

**Zeitschrift:** Das Werk : Architektur und Kunst = L'oeuvre : architecture et art  
**Band:** 56 (1969)  
**Heft:** 9: Autobahnen - Bauten der Infrastruktur

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 18.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# Der Weg zum zufriedenen Bauherrn führt über TIARA-Teppichböden.

Deshalb werden auch Sie diesen Weg beschreiten,  
denn Sie sind nicht nur ein verantwortungs-  
bewusster Architekt, sondern auch ein geschmacks-  
sicherer Berater.

Das TIARA-Angebot bietet für jeden Raum und  
jedes Objekt, für alle Ansprüche das Richtige  
...also genau auf Ihre Bedürfnisse  
und die Wünsche des Bauherrn abgestimmt.  
TIARA-Teppichböden gibt es bis zu 5 Meter breit  
und auf jedes gewünschte Mass zugeschnitten,  
in vielen Qualitäten und Farben.

Ihr nächstes Teppichproblem helfen wir Ihnen  
gerne lösen.

**TIARA Teppichboden AG, 9107 Urnäsch AR, Tel. 071/58 16 16**





# Aus der Montagebau-Praxis

(Objekte, die mit armierten Siporex-Elementen ausgeführt wurden)

Heute zeigen wir Ihnen den Bahnhof «La Praille» in Genf.

Die Planung erfolgte durch: Division des Travaux CFF I, Section de construction, Genève. Wir lieferten und montierten 14 000 m<sup>2</sup> Siporex-Dachplatten als Teilauftrag.

In späteren Anzeigen werden wir Sie über weitere Objekte orientieren.

Siporex-Elemente werden dank ihren ausgezeichneten bauphysikalischen Eigenschaften im Industrie- und Wohnungsbau angewendet. Dem Planer bieten die stahlarmierten Siporex-Elemente die beste Voraussetzung für die architektonische und konstruktive Gestaltung zeitgemässer Bauten.

Bei unserer langjährigen Tätigkeit haben wir reiche Erfahrung aus der Praxis sammeln können. Erfahrung, von der Sie als Bauherr und Planer profitieren.

Wir liefern und montieren aber nicht nur Siporex-Elemente; wir liefern Ihnen zusätzlich unsere Erfahrung – langjährige Erfahrung aus der Praxis – aus der Montagebau-Praxis.

Siporex-Dachplatten, Siporex-Deckenplatten, Siporex-Wandplatten, Siporex-Trennwandplatten.

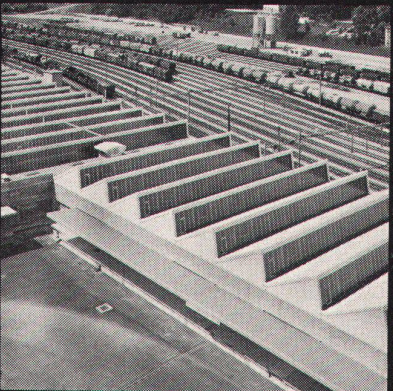
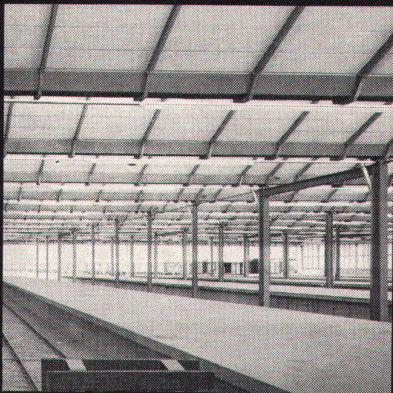
# 3

# MONTAGEBAUAG

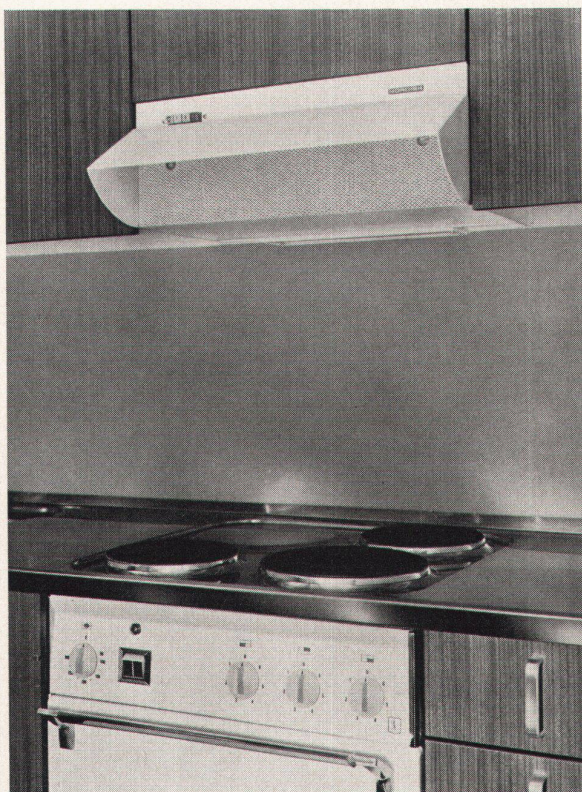
8048 Zürich, Hohlstrasse 610, Telefon 051 / 62 56 56

1000 Lausanne, route de Prilly, Telefon 021 / 34 84 94

ZZ 4.69







Kein Kochdunst mehr in der Küche . . . .  
dank der neuen  
**NORDISK-Küchenabzugshaube**

- Sehr hohe Luftleistung
- 2 Geschwindigkeiten
- Geräuscharm
- Wirksame Fettfilter
- Ideal zum Reinigen
- Herdbeleuchtung
- Entspricht den Normmaßen
- SEV-geprüft
- 1 Jahr Garantie

Verlangen Sie bitte Unterlagen bei

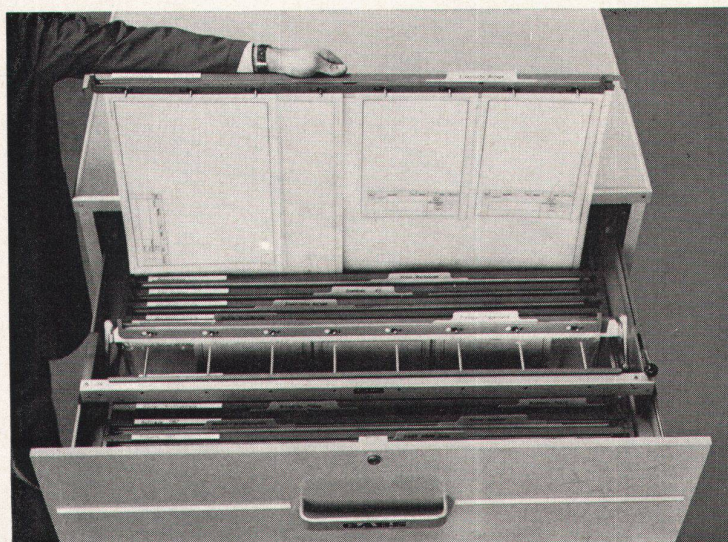
**Werner Kuster AG 4132 MuttENZ 2/Basel**

Hofackerstrasse 71, Telephon 061 42 12 55

Büros in:

Wallisellen (051) 93 40 54 – Lausanne (021) 25 01 68

## **GABS** Hängeregistratur



Ein durchdachtes System, das sowohl die laufende Ablage wie auch die Archivierung von **Zeichnungen** und **Plänen** auf rationellste Weise löst.

- Übersicht, Ordnung und Zeitgewinn dank Sicht-Registratur
- Unterteilung der Pläne in Gruppen und Nummern-Serien
- Verschiedene Formate in einem Ordner
- Planschonende Aufbewahrung
- Schnelles Entnehmen und Wiedereinordnen der Pläne

Als Schrank oder Truhe lieferbar

**GABS** Aktiengesellschaft 8304 Wallisellen Telephon 051 93 25 93





## Mit den **Bitherm BM** beginnt das Zeitalter der extrem wirtschaftlichen «Miniatur»-Heizkessel

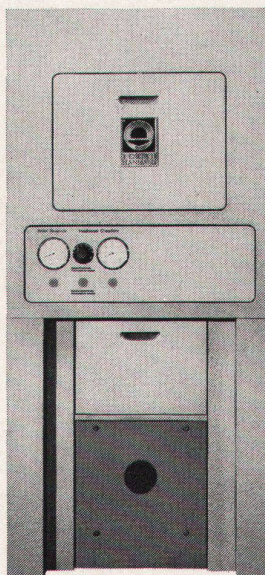
### Wichtige Argumente für Ihren Bauherrn:

Die Erfahrung hat gelehrt, dass Wechselbrandkessel kaum mit einem anderen Brennstoff als Öl gefeuert werden. Wir haben daraus die Konsequenz gezogen und einen neuen Kleinheizkessel, der ausschliesslich für Ölfeuerung bestimmt ist, entwickelt: den kompakten und überdurchschnittlich wirtschaftlichen Bitherm BM.

Bekanntlich spielen die Baukosten-senkung und Platzeinsparung heute eine entscheidende Rolle. Diesen Anforderungen entspricht die Serie Bitherm BM: geringere Investitionen und geringerer Raumbedarf! Zudem ein weiterer entscheidender Vorteil: reine Ölfeuerung garantiert einen absolut sauberen Betrieb: der Heizraum kann für andere Zwecke gebraucht werden (Bügelzimmer, Trocknungsraum, Spielzimmer, Bastelraum usw.).

- Kein Russ und Staub. Der Heizraum kann deshalb als Trocknungs-, Bastelraum usw. verwendet werden.
- Praktisch geräuschloser Betrieb.
- Äusserst geringe Abmessungen.
- Vorteile der Gussgliederkessel: Lange Lebensdauer – Vergrösserung möglich.
- Der korrosionsbeständige Chromnickelstahl-Boiler liefert Warmwasser «à discrétion».

Die 11 Modelle der BM-Serie sind dermassen kompakt, dass man geradezu von «Miniatur-Kesseln» sprechen kann.



Heizkessel Bitherm	Leistung kcal/h	A mm	B mm	H mm	Warmwasser- Leistung max. l/h 60°C
BM 14	20000	671	700	1560	270
BM 15	26500	671	700	1560	270
BM 16	33000	881	700	1560	380
BM 17	39500	881	700	1560	380
BM 26	46000	923	700	1770	780
BM 27	58000	923	700	1770	780
BM 28	70000	1403	700	1770	1200
BM 29	82000	1403	700	1770	1200
BM 210	94000	1403	700	1770	1200
BM 211	106000	1403	700	1770	1200

**IDEAL  
STANDARD**

4657 Dulliken, Telefon 062 211115

AG



# 48 Möglichkeiten sich Komplimente zu verdienen!

Granol



EU

Mit einer modernen und zeitgerechten Gestaltung von Innenräumen. Natürlich mit Granol – dem farbigen und vornehmen Innenputz. Weil sich die lichten und klaren Farben harmonisch in den Rahmen des Bauwerkes einfügen.

Zur farblichen Prägung stehen Ihnen nicht weniger als 48 verschiedene Farbtöne zur Verfügung – genug, um jedem Raum eine ganz persönliche Note zu geben. Dazu kommen weitere wichtige Vorzüge: elastisch, stossfest, waschfest, atmend. Dank der

**GIPS-UNION AG**  
Postfach  
8021 Zürich  
Tel. (051) 23 37 60



grossen Strapazierfähigkeit können selbst Malheurs Granol wenig anhaben – sehr zur Freude des Hausbesitzers.

Nicht umsonst behalten Räume, die mit Granol gestaltet wurden, auf Jahre hinaus ihre noble Atmosphäre – die immer wieder Komplimente einbringt. Möchten Sie sich von der Wirkung selber überzeugen? Wir senden Ihnen dazu gratis und unverbindlich die Granol-Trumpfkarte mit den farbigen Muster- tafeln – zum Ansehen und Anfühlen.



**Neu von**  
Ideal Standard

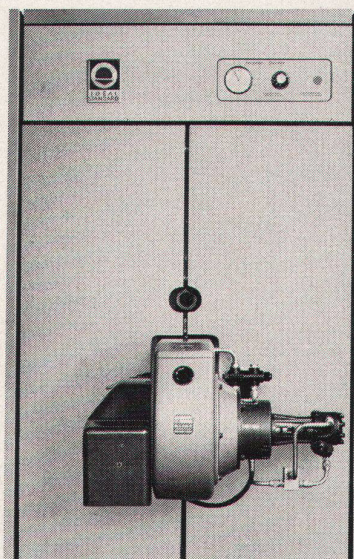
## Der **Überdruckkessel GD:** Mit dem geringsten Raumbedarf pro Leistungseinheit

### Wichtige Merkmale des Überdruck-Heizkessels GD:

Die neuen Heizkessel der Serie GD beanspruchen – da Überdruck-Feuerung – ausserordentlich wenig Raum pro Heizleistung. Der Kaminquerschnitt kann reduziert werden, da die Kessel vom Kaminzug unabhängig sind. Zu diesen wesentlichen Vorteilen der Überdruck-Feuerung bieten die Heizkessel GD die charakteristischen Vorzüge der Gliederbauweise: geräuscharmer Betrieb, lange Lebensdauer, Lieferung im Block montiert oder in einzelnen Gliedern, spätere Erweiterungsmöglichkeit... der «GD» ist die ideale Lösung!

- Geringster Raumbedarf dank dem Überdruckprinzip, optimale Wärmeabgabe, erreicht durch die turbulente Rauchgasführung.
- Gliederkessel aus korrosionsbeständigem Spezial-Gusseisen gewährleistet lange Lebensdauer, geräuscharmen Betrieb, spätere Erweiterungsmöglichkeit.
- Minimaler Überdruck (max. 20 mm WS), Voraussetzung für ruhigen Betrieb.
- Kleiner Kaminquerschnitt (Kessel unabhängig vom Kaminzug), ergibt Kosteneinsparung.
- Möglichkeit der Kesselmontage auf dem Dach.
- Gleichmässige Bodenbelastung, da jedes Kesselglied mit angegossenen Füßen.
- Chromstahlboiler mit hoher Warmwasserleistung.

Mit den 18 kompakten Kesseleinheiten der GD-Serie lösen Sie jedes Heizproblem, von kleinen Miethäusern bis zu grossen Wohnblöcken, raumsparend und wirtschaftlich.



Heizkessel Bitherm	Leistung kcal/h	A* mm	B mm	H mm	Warmwasser- Leistung max. l/h 60°C
GD 3	132 000/ 356 000	1091/ 1911	950	2340	1720- 3450
GD 4	380 000/ 785 000	1480/ 2640	1860/ 2620	1800	2040- 4080

\* mit Rauchabgang

**IDEAL**  
**STANDARD**  
AG

4657 Dulliken, Telefon 062 211115



Die führende Schweizer  
Qualitätsplatte

# Jago

## Tischler- Platten

Idealformat: 182 x 526 cm

Ausführung: Stäbli  
Blockplatten  
Bauplatten

Lieferbar in: Limba  
Okumé  
Abachi

**Jago-Werke**  
**Jacques Goldinger AG**

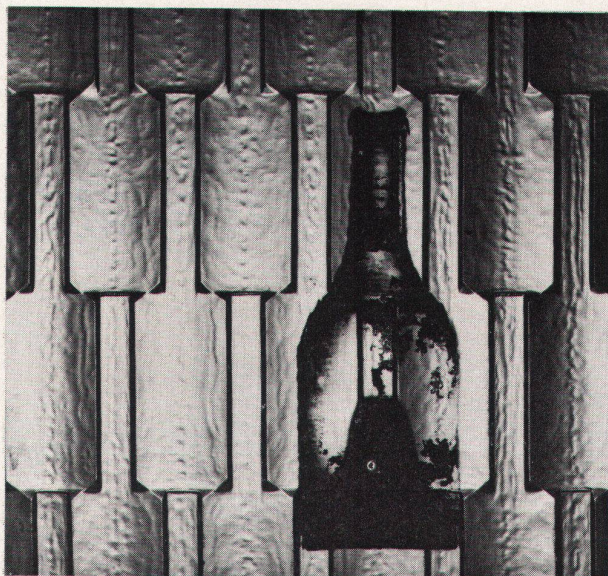
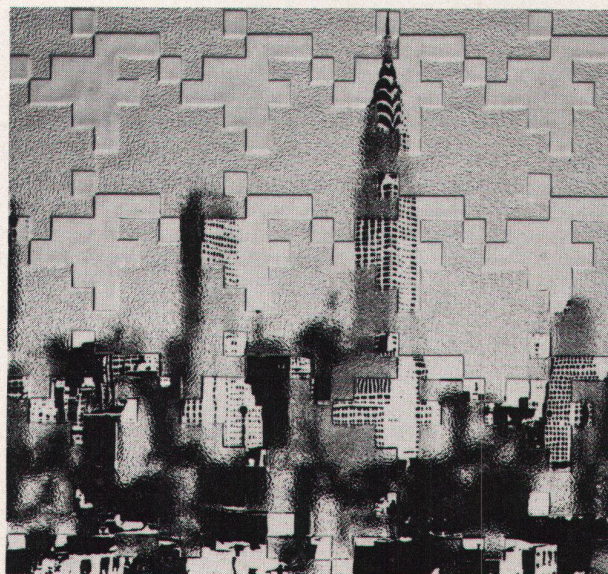
Tischler- und Spanplattenfabrik  
8272 Ermatingen TG  
Telefon 072/61213

Bezug durch den Fachhandel





## MANHATTAN



## BOTTLE

**MANHATTAN**, eine leichte elegante Struktur  
Dicke : 3-4 mm  
Max. Abmessung : 335 x 145 cm

**BOTTLE**, ein schweres Glas mit betontem Relief, das Sie vor neugierigen Blicken schützt  
Dicke : 4-5 mm  
Max. Abmessung : 335 x 145 cm  
Auch mattiert mit klaren Rillen erhältlich

**TWIST**, mit feinen Linien, die das Licht verteilen und das Glas lebendig machen  
Dicke : 3-4 mm  
Max. Abmessung : 335 x 145 cm



## TWIST

Muster erhalten Sie auf Verlangen

Name .....  
Strasse .....  
PLZ/Ort .....

**Glaverbel**

s. a. - Brüssel - Belgien - Das belgische Glas von Weltruf  
Generalvertreter für die Schweiz : **JAC. HUBER & BÜHLER** - 2500 Biel 3 - Mattenstrasse 137 - Tel. (032) 3 88 33



# Carina Waschtischsystem ideal im modernen Spital

Die pat. SOLSANA-Ab- und Überlaufkonstruktion ermöglicht hygienisch einwandfreie Bedingungen am Waschtisch.

Das separate CARINA-Tablar erweitert die Abstellfläche und stellt eine praktische und ökonomische Lösung dar.

Den Bedürfnissen angepasster «form 2000» Kristallspiegelschrank, Handtuch- und Seifenhalter sowie PRONTO Siphon sind weitere für das Spital entwickelte Spezialitäten von

Sabez Sanitär-Bedarf AG, Spezialisten für Küchenbau und Sanitärbedarf  
Büro und Ausstellung: Kreuzstrasse 54, 8032 Zürich, Telefon 051 47 35 10

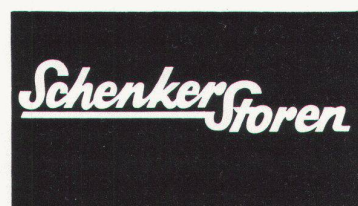
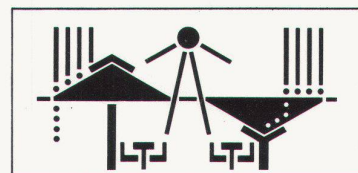




Die unregelmässige Form des Terrassenbauwerkes liegt in der Aufgabenstellung der Gesamtanlage begründet. Der Wunsch war, diese beiden Ebenen maximal zu beschatten und gleichzeitig einen gewissen Regenschutz zu gewährleisten.

Während die untere Terrasse einen Schirm in konventioneller Form gestattet, verlangt die obere Terrasse eine Auflösung in Einzelelemente, welche ausserdem durch die aufstrebende, segelartige Form der Gesamtanlage einen beschwingten Charakter verleiht.

Die schematische Darstellung zeigt die Überlegungen auf, welche in Bezug auf Beschattung und Entwässerung gemacht wurden. Daraus ist ersichtlich, dass die Form der Schirme unwesentlich, die Randhöhe dagegen entscheidend ist.



Die bewährten Stoffe, welche bei SCHENKER-STOREN zum Einsatz kommen, sind wasserbeständig, formstabil, schmutzabstossend, lichtbeständig, glimmhemmend und vor allem sturmsicher. Diese Qualitäten erlauben viele Möglichkeiten. Unser Bild zeigt eine unkonventionelle Überdachung einer Cafétérasse. Besprechen auch Sie Ihre Sonnenschutzprobleme mit unseren Technikern — sicher werden Sie mit ihnen zusammen Lösungen finden, welche Ihren Wünschen voll entsprechen.

Emil Schenker AG, Storenfabrik, 5012 Schönenwerd, Telefon 064 / 41 2031



Überbauung Hauptwache  
Kranzlerterrasse  
6 Frankfurt/Main

Wolfgang Bader, Arthur Walter  
Architekten B.D. A.  
6 Frankfurt/Main

Foto: Hans Georg Gröllner, 6 Frankfurt/Main



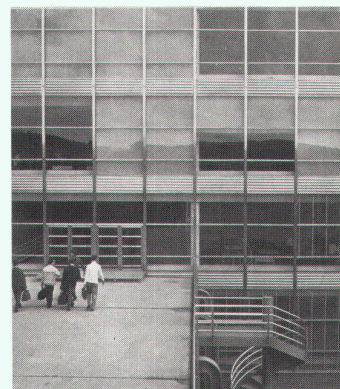
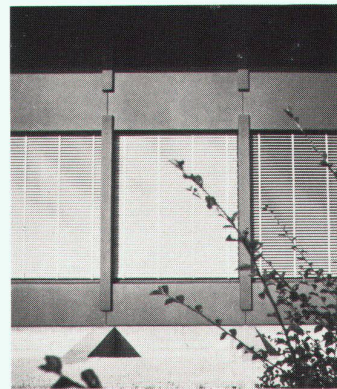
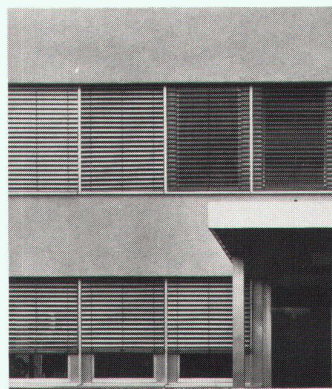


Seit über  
10 Jahren  
fabrizieren wir  
sturmsichere  
Raffstoren...

...schon 1961  
sind diese im  
grossen Wind-  
kanal der  
Flugzeugwerke  
Emmen  
hart getestet  
worden



Inzwischen  
hat die Praxis  
getestet. – Die  
sturmsicheren  
**SCHENKER-**  
Raffstoren  
haben gut  
abgeschnitten



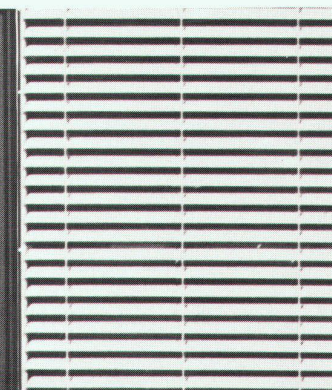
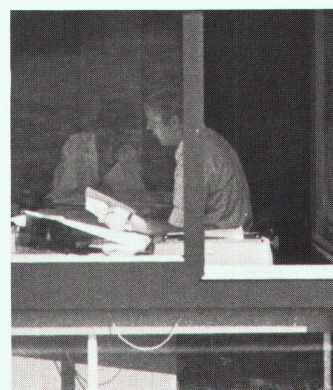
Deshalb  
haben wir ein  
Plus  
in Sachen  
Erfahrung



und noch  
etwas...

SCHENKER-Raffstoren gibt es in  
drei verschiedenen Lamellen-  
breiten:  
80mm, randgebördelt,  
sturmsicher!  
58mm, randgebördelt,  
sturmsicher!  
50mm, flexibel

Wenn Sie Ihre nächste Fassade  
gestalten, so denken Sie an die  
drei Rastermöglichkeiten mit  
SCHENKER-Raffstoren.



**Schenker**Storen

Emil Schenker AG  
5012 Schönenwerd  
Telefon 064 412031

Vertretungen in:  
Basel Bern Biel Chur Fribourg  
Genève Lausanne Locarno  
Lugano Luzern Neuchâtel  
St. Gallen Sion Solothurn  
Winterthur und Zürich



# Überall wo es darauf ankommt...

▼ 4992



Public Auditorium, Pittsburgh

## ...Chromnickelstahl

**Für Repräsentativbauten  
sind architektonische Lösung und  
verwendeter Werkstoff entscheidend.**

**Das Material der Wahl:  
Chromnickelstahl, der Werkstoff, der nicht  
altert und sich immer wieder bewährt:**

### Beim Fassadenbau zum Beispiel.

Franke-Fassaden sind das Ergebnis langjähriger Erfahrungen und Entwicklungsarbeit. Sie sind korrosionsbeständig, kennen keine Alterung, benötigen nur geringen Unterhalt.

Fassaden aus Chromnickelstahl liefern wir nach eigenen Konstruktionsnormen mit selbstgefertigten Profilen. Franke-Fassaden bieten umfassende Elementsysteme und sind mit den verschiedensten Fensterflügel- und Türtypen erhältlich.

Rund 1000 Mitarbeiter – vom Planer bis zum Monteur – garantieren die Leistungsfähigkeit dieses Unternehmens.

Wenn Sie also mit Chromnickelstahl bauen: Vertrauen Sie sich dem Spezialisten an – Franke in Aarburg.

Franke liefert:

Fassadenelemente – Türen und Fenster – Abdeckungen – Spültische – Haushaltsküchen – Grossküchen – Zivilschutzküchen – Behälter und Apparate.

Planung und Beratung:

Auf Wunsch stellt Ihnen Franke seine Berater und Planer zur Verfügung, um in enger Zusammenarbeit mit Architekt und Bauherr die optimale Lösung für Ihre Fassadenprobleme zu entwickeln.

Dokumentation:

Zu jedem Franke-Arbeitsgebiet ist umfangreiches Dokumentations- und Referenz-Material erhältlich. Bitte geben Sie Ihre Interessen bekannt.

**FRANKE**

der führende Verarbeiter von Chromnickelstahl

Walter Franke AG  
4663 Aarburg/Schweiz  
Telefon 062/41 21 21





Das **Intersan** -Team teilt mit:

## die 2. Auflage

des INTERSAN-  
Sanitär-Gemeinschaftskataloges  
erscheint am

## 30. September 1969

zusammen mit einer  
neuen und illustrierten Preisliste  
und über

## 300 neuen Artikeln

des schweizerischen Sanitär-Sortimentes

### Bleiben werden:

die Artikel-Numerierung  
nach dem bewährten System

die übersichtliche Gliederung  
nach Bedarfsgruppen

die solide Spiralheftung,  
die den INTERSAN-Katalog  
zum handlichen Arbeitsinstrument macht  
und das Motto

**Aktuell bleiben – praktisch sein**

Das Intersan-Team:





# NOTRUF

Dank überzeugender Vorteile werden Zellweger-Notrufanlagen entlang der Schweizer Nationalstrassen eingesetzt. Das gewählte Übertragungsprinzip ermöglicht die Mehrfachausnutzung der Kabelanlage, erübrigt die Pupinisierung, gestattet grössere Einsatzlängen und bietet viele Ausbaumöglichkeiten. Wir stehen den kantonalen Tiefbauämtern und privaten Ingenieurbüros für die Projektierung solcher Anlagen beratend zur Verfügung.

Zellweger AG

Apparate- und Maschinenfabriken Uster, CH-8610 Uster / Schweiz

*Zellweger*  
**USTER**





Ich interessiere mich für Ihre neuen Teppiche mit vollsynthetischem Träger. Ich bitte Sie um:

- ☐ Musterbuch
- ☐ Preisliste
- ☐ Vertreterbesuch

Bitte zutreffendes ankreuzen und senden an:  
E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken,  
8864 Reichenburg SZ

Firma/Name

Adresse

### Das ist die neueste Entwicklung in der Teppichfabrikation:

Statt Jute ein vollsynthetischer Träger! Damit erreichen alle Teppiche mit vollsynthetischem Träger ein Qualitätsniveau, wie es mit den herkömmlichen Jute-Geweben ganz einfach nicht erzielt werden kann:

unempfindlich gegen Feuchtigkeit — ideal für —  
Küche und Bad

masshaltig — kein Wachsen und kein Schwinden —  
auch bei extremen klimatischen Bedingungen

wesentlich strapazierfähiger — längere Lebensdauer —  
durchschnittlich 10% leichter

bei gleicher Garnauflage mehr nutzbares Flor-  
material

Die bekannten rolanaflor® Teppiche Alpha, Beta, Satellit und Espada sind jetzt erhältlich in den neuen Qualitäten mit den einzigartigen Eigenschaften.

Das sind echte Fortschritte — Fortschritte, die ein junges, dynamisches Team in einem modernen Betrieb erforschen und erreichen kann. — Erinnern Sie sich noch an den ersten Teppichboden mit Waffelschaumrücken? Auch diesmal sind wir wieder die ersten.

## rolanaflor®

der erste Schweizer Teppich mit vollsynthetischem Träger

E. Kistler-Zingg AG, Teppichfabriken,  
8864 Reichenburg SZ, Telefon 055 7 72 62







Das  
ist neu

Statt Jute  
ein vollsynthetischer  
Träger



## VETROFLEX ISOLIERUNG:

**WIRKSAMKEIT  
KOMFORT  
EINSPARUNGEN**

GLASFASERN AG  
VERKAUFSBÜRO  
8039 ZÜRICH  
TEL. 051 27 17 15



TEL-Verfahren



Flughafen-Immobilien-Gesellschaft Zürich-Kloten  
7 Tanks total 5600 m<sup>3</sup> Schweröl

### Borsari

60 Jahre Erfahrung  
Erstklassige Referenzen  
Keine Korrosion  
Kein Unterhalt

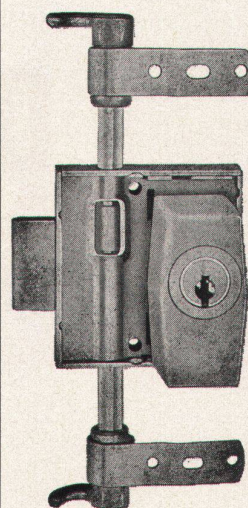
### Heizöl- und Benzintanks

aus Eisenbeton  
mit  
Plattenauskleidung  
für jeden Bedarf

**Borsari & Co, Zollikon-Zürich**

Tel. (051) 65 86 55

Gegründet 1873



264 a/K 65



Herr Architekt!  
Mit dem zierlichen  
**Espagnoletten-  
Schrack-Schloss  
Nr. 264 a**  
und der  
**Zylinder-Olive  
Nr. K65**  
erhalten Sie einen  
**modernen,  
zweckmässigen  
und sicheren  
Schrackverschluss**

Kombinieren oder erweitern Sie die Schliessanlage  
Ihrer Türen mit den Schracken! – Ein Vorteil, für den  
Ihnen Ihr Bauherr dankbar ist.

**Schlossfabrik Heusser**  
**4853 Murgenthal**  
**Tel. 063 9 21 21**

Verkauf durch den Fachhandel



# wie isolieren Sie Zweischalen- Mauerwerk?

Mit Mineralfaser-Platten? Gut so!

Sie verlangen günstigen Isolierwert?  $\lambda = 0,029 \text{ kcal/mh } ^\circ\text{C bei } 0 ^\circ\text{C!}$

Sie wünschen ein hohes Raumgewicht?

Genügen  $45 \text{ kg/m}^3$ ?

Wir haben ausserdem Platten mit  $70$  und  $100 \text{ kg/m}^3$ .

Und Stärken ab  $25 \text{ mm}$ .

Angenehme Verarbeitung. Starke Karton-Verpackung.

Handliches Format. Prompte Lieferung.

Keine Frage: Sie isolieren Zweischalen-Mauerwerk

# Roclaine<sup>mit</sup>-113

Geben Sie uns Konstruktion, Beheizungsart  
und Erstellungsort Ihres Projektes bekannt.

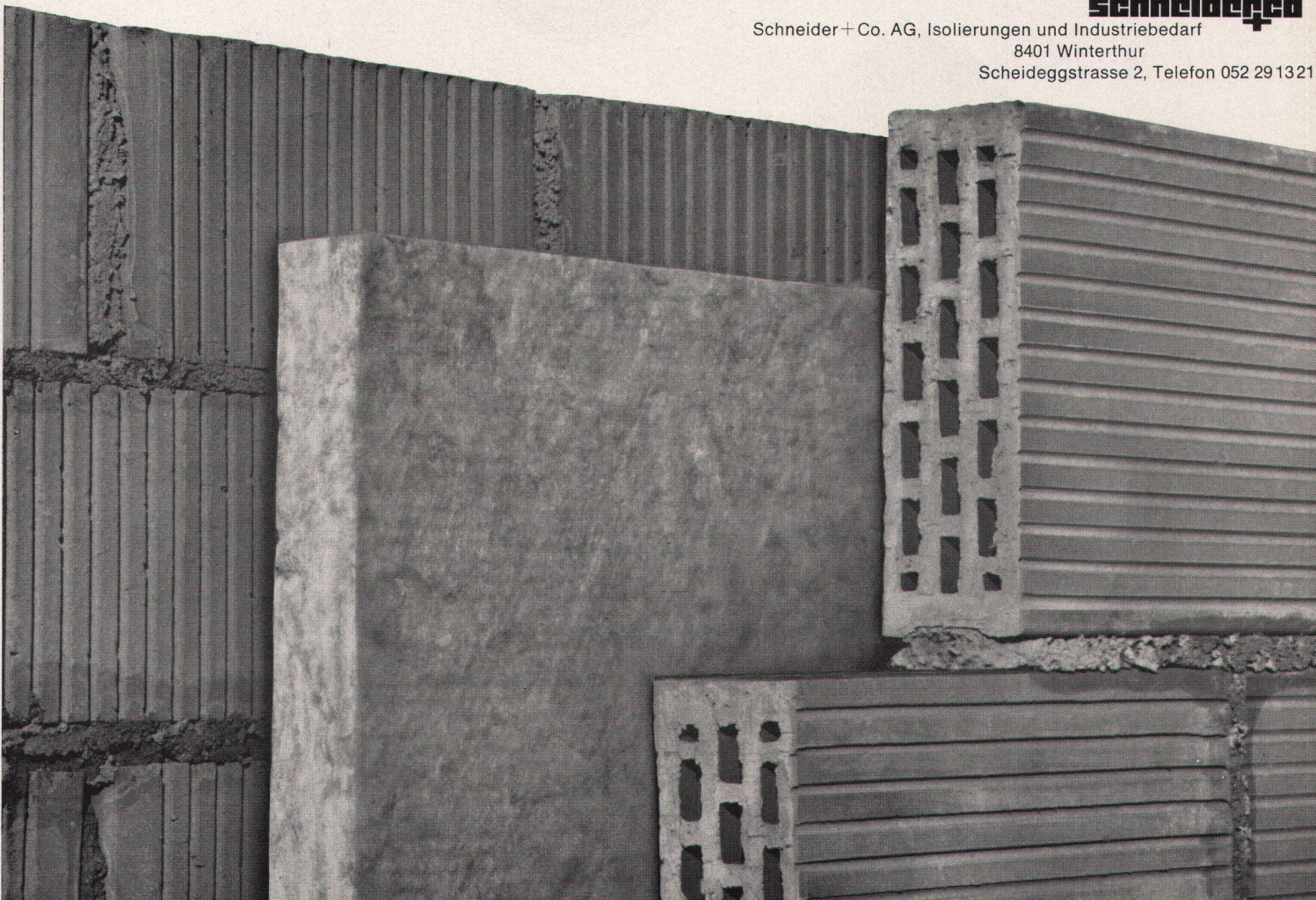
Wir berechnen Ihnen die wirtschaftliche Isolierstärke.

Lieferung von Roclaine-113 durch den Baumaterialhandel oder durch

**schneidegger**

Schneider+Co. AG, Isolierungen und Industriebedarf  
8401 Winterthur

Scheideggstrasse 2, Telefon 052 29 13 21







Feller

# Viele haben zuwenig Anschluss.

Oder Anschluss unter erschwerten Umständen. Ein Mangel, der in jedem guten Hause vorkommen kann und alle ärgert, weil zuwenig Anschluss so vieles kompliziert.

Denken Sie an die täglichen Unannehmlichkeiten, weil Sie zum Beispiel in einem Zimmer nur einen Anschluss haben. Einen einzigen Steckkontakt für die vielen elektrischen Geräte.

Was dann? Man macht «Aufbauten» von vielen Abzweigsteckern. Es gibt Verwicklungen mit Kabeln. (Wo man beim Umstecken oft das falsche wählt.) Etwas, das viel Ärger, Unkosten und weniger Sicherheit bringt.

Seit 6 Jahrzehnten bemühen wir uns für Sicherheit, Komfort und Verbesserungen bei Schaltern, Steckern, Steckdosen und Signallampen für Bauten, Maschinen und Apparate.

Wir wissen eben, dass auf dem weiten Gebiet elektrischer Hausinstallationen viele zuwenig Anschluss haben.



Adolf Feller AG  
Fabrik elektrischer Apparate  
8810 Horgen

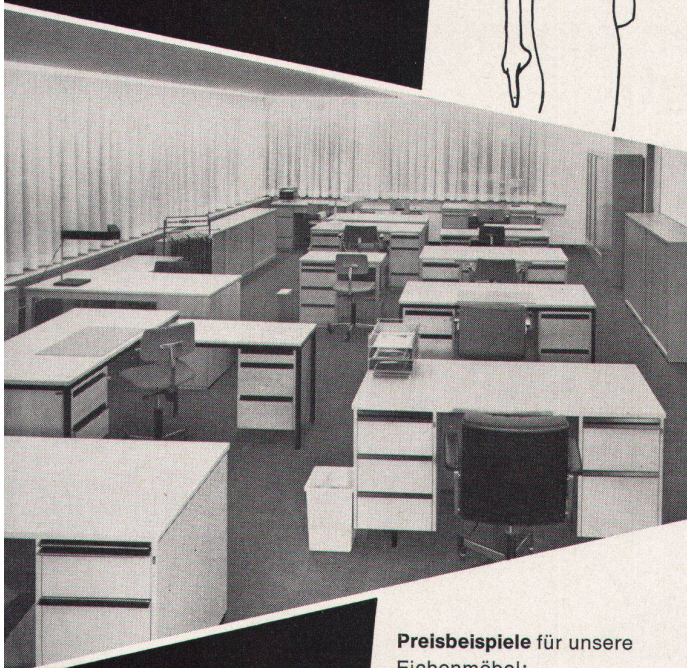
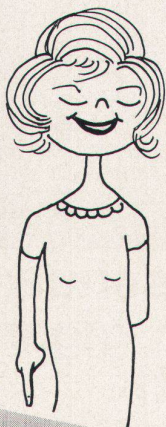
**6 Jahrzehnte Feller**



# Hier wählen Sie mit Freude

Ihre Büromöbel ganz nach Ihren Wünschen! Sie geniessen die grosse, übersichtlich angeordnete Ausstellung selbständig, und können auf Wunsch dazu unsere fachmännische Beratung beanspruchen.

Die Abbildung unten zeigt den Ausstellungs-Sektor «Eichenmöbel».



**Preisbeispiele für unsere Eichenmöbel:**

Einseitiger Norm-Schreibtisch 251, 120 x 75 cm, mit Schubladen A6, A4, A6  
**Fr. 484.—**

Beidseitiger Standard-Schreibtisch 231, 150 x 75 cm, mit Schubladen A6, A4, A6 und 4 x A6  
**Fr. 724.—**

**9.—13. Sept. 1969 zeigen wir an der Büfa, Halle 1, Stand 102, moderne Büromöbel und Neuigkeiten technischer Büro-einrichtungen.**

Sie finden bei uns Büromöbel in Holz, Stahl und Kunststoff, darunter auch noble Direktions- und Konferenzzimmer in Nussbaum, und Kombinationen von Stahl und Holz. Für alle Anforderungen und Budgets präsentieren wir Ihnen auch den richtigen Stuhl.

Besuchen Sie doch unsere Ausstellung, und lernen Sie das vielseitige Angebot kennen!

11

## GRAB+WILDI AG

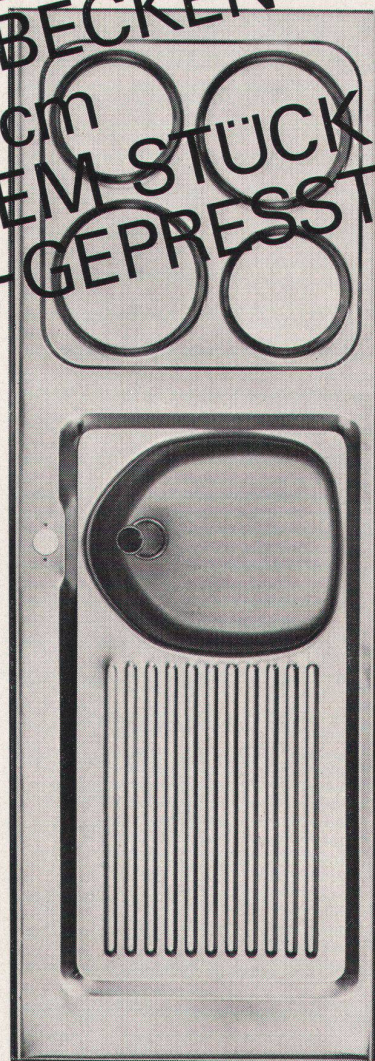
8023 ZÜRICH Seilergraben 61  
8902 URDORF bei Zürich

Tel. 051/32 57 88-89 Ausstellung+Verkauf  
Tel. 051/98 76 67-68 Büros+Versand

# NEU

## SUTER-BECKEN BIS 255 cm AUS EINEM STÜCK FLIESS-GEPRESST

● Sämtliche Spültische und Abdeckungen werden aus erstklassigem Chromnickelstahl 18/8 gefertigt.



### COUPON

Werk

☐ Wir bitten um Zustellung Ihrer Dokumentation.

☐ Wir bitten um Ihren Besuch am \_\_\_\_\_

Name und Adresse: \_\_\_\_\_

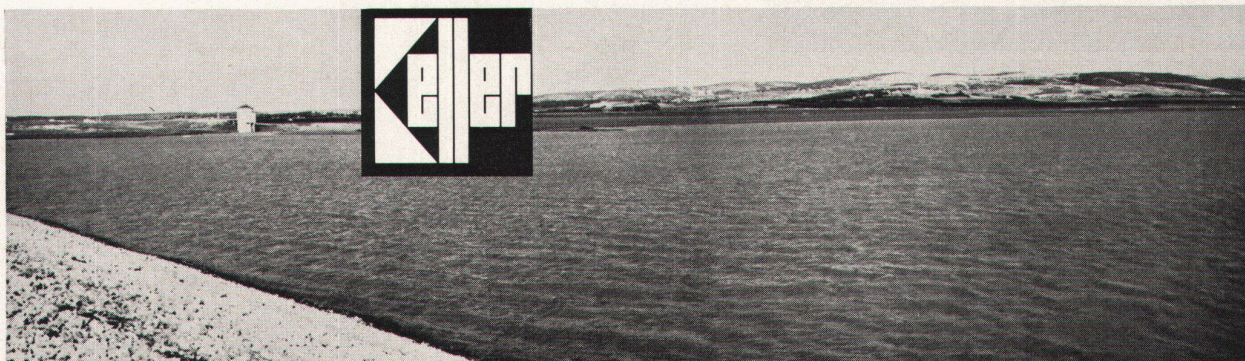
Telefon Nr.: \_\_\_\_\_

# SUTER

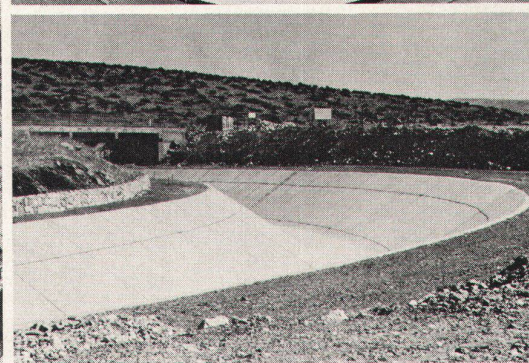
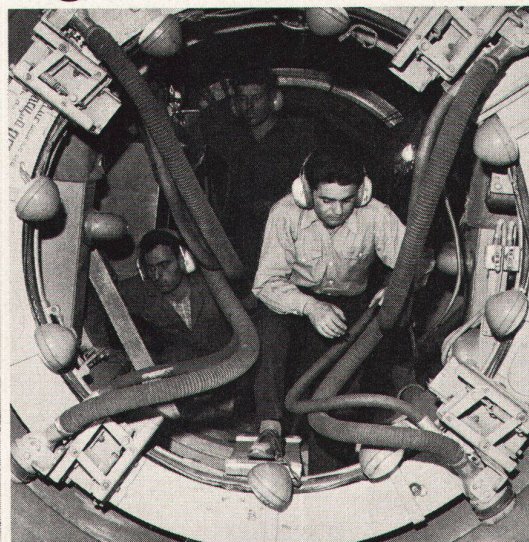
Spültischwerk Gebr. Suter

Schachenstr. 262 **5116 Schinznach-Bad** Tel. 056 43 10 33





## Keller-Korrosionsschutz: An internationalen, gigantischen Projekten beteiligt!



Auch anspruchsvolle Spezialaufgaben, die über das übliche Arbeitsfeld einer Lack- und Farbenfabrik hinausgehen, löst der Keller-Korrosionsschutz. Zum Beispiel: Das Kinneret-Negev-Projekt in Israel, das für die Bewässerungsanlagen von grösster Bedeutung ist. Ausschlaggebend für die Vergabe dieses grossen Auftrages waren die ausgezeichneten Resultate von intensiven Vorversuchen und Materialprüfungen in der EMPA. Die Qualität der

Keller-Produkte hielt strengsten wissenschaftlichen Massstäben stand. Ausschlaggebend war aber auch die weltweite Erfahrung von Keller-Korrosionsschutz. Das internationale Tätigkeitsfeld der Keller-Gruppe umfasst heute 30 Niederlassungen in 18 Ländern. In einer internen Koordinationsstelle werden alle neuesten Forschungsergebnisse zusammengetragen. Auch Sie können von dieser internationalen Zusammenarbeit profitieren. Wir beraten Sie gerne.

Unsere Depots für die Deutschschweiz:  
Basel: W. Tschopp AG, Tel. 061/24 24 33  
Bern: Lanz & Brechbühl, Tel. 031/22 31 86  
Biel-Orpund: A. Hautle, Tel. 032/7 54 01  
Chur: Truog & Co. AG, Tel. 081/22 22 51  
Goldach: P. Röthlisberger, Tel. 071/41 30 19  
Herisau: Tanner 212 & Co. AG, Tel. 071/5112 12  
Kriens-Luzern: Achermann & Cie., Tel. 041/4112 31



Siegfried Keller AG  
8304 Wallisellen-Zürich, Tel. 051/93 32 32  
Bautenschutz, Lack- und Farbenfabrik



# So oder so! Normalfälle oder Spezialfälle sind NOVOPAN Fälle!

Zwar «tut» es da und dort auch irgendeine Spanplatte.  
Vielfach eignen sich aber nur NOVOPAN-Spanplatten.

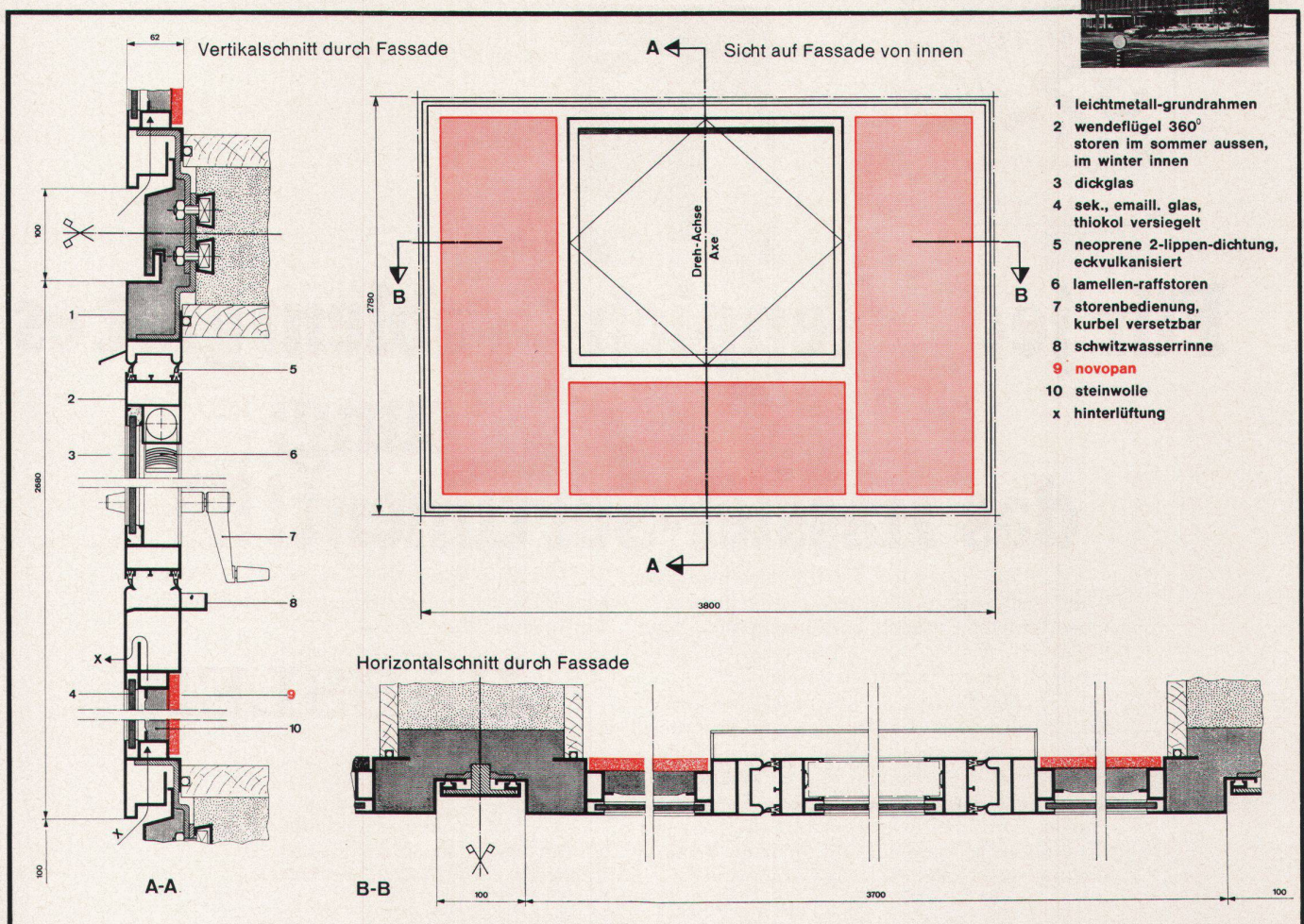
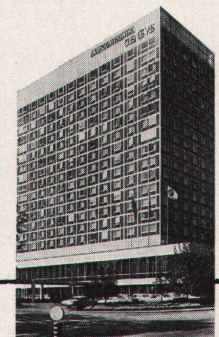
# NOVOPAN

NOVOPAN – bestes Stehvermögen  
NOVOPAN – dämmt Schall und Lärm  
NOVOPAN – isoliert gegen Kälte und Wärme  
NOVOPAN – ist feuerhemmend  
NOVOPAN – technischer Beratungsdienst  
NOVOPAN – instruktive Verarbeitungsblätter

NOVOPAN AG 5313 Klingnau ☎ 056/45 27 71

Über 3000 m<sup>2</sup> NOVOPAN als  
innere Fassadenverkleidung

Hotel Intercontinental, Genève  
Architekten: Addor + Juillard, Genève  
Konstruktion: Hirsch-Metallbau, Biel









# Fragen Sie zuerst einen Besitzer einer Hoval-Anlage, bevor Sie die Heizungs- und Warmwasserbereitungs-Anlage anschaffen. Es lohnt sich

Bauen Sie ein Haus? Oder möchten Sie Ihre bestehende Liegenschaft modernisieren? Dann fragen Sie zuerst einen der 300000 Besitzer eines Hoval-Kessels über dessen Vorteile. Sie werden hören, wie preisgünstig in der Anschaffung der Hoval-Kessel ist. Wie er wirtschaftlich heizt und praktisch unbe-

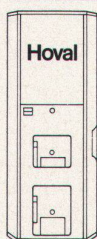
schränkt Warmwasser zu niedrigsten Kosten liefert. Wie komfortabel sich's mit dem Hoval-Kessel wohnen lässt und wie zuverlässig der Hoval-Kundendienst ist. Sie werden auch hören, dass sich mit dem Hoval-Kessel der Wert Ihrer Liegenschaft erhöht. Übrigens: Der Einbau einer Hoval-Anlage in ein

bestehendes Haus geht schnell und einfach vor sich. Es gibt Fälle, bei denen am Morgen noch die alte Heizung stand und am Abend bereits der Hoval-Kessel in Betrieb war.

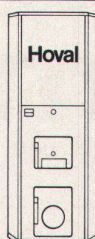
Profitieren Sie von unserer langjährigen Erfahrung. Wir beraten Sie gerne und kostenlos. Oder fra-

gen Sie Ihren Heizungsfachmann.

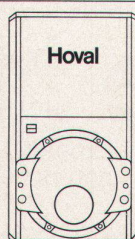
Hoval Herzog AG,  
Feldmeilen  
Telefon 051 731282  
Basel Bern Lausanne  
Lugano  
Verkauf und Service auch  
in Deutschland (Krupp-  
Kessel) Oesterreich,  
Benelux, England,  
Frankreich, Italien



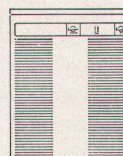
Hoval-Kessel  
Typ TKU\*  
Doppelbrand  
20000 bis  
130000 kcal/h



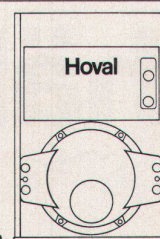
Hoval-Kessel  
Typ TKM  
Umstellbrand  
20000 bis  
65000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TKO-R  
Hochleistungs-  
kessel  
65000 bis  
200000 kcal/h



Hoval-Kessel  
Typ TG  
Gaskessel  
14000 bis  
30000 kcal/h



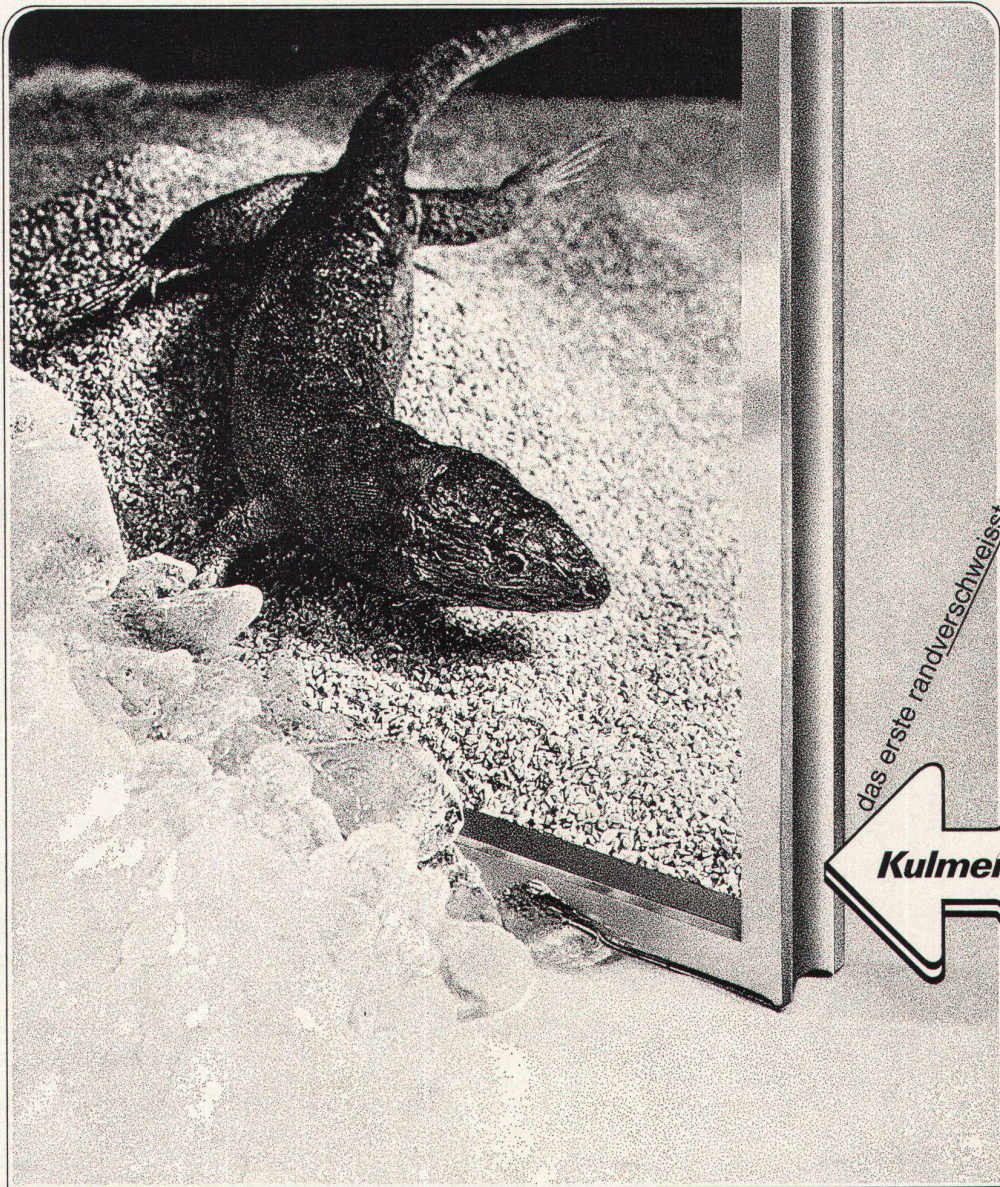
Hoval-Kessel  
Typ TKD-R  
Hochleistungs-  
kessel  
225000 bis  
6 Mio kcal/h

\*Auch für Schwimmbad-  
heizungen erhältlich

# Hoval

Hoval-Kessel — der Begriff für Heizung und Warmwasser





das erste randverschweisste Schweizer-Isolierglas



# KulmerGlas

## hält Kälte → fern

dank dem Polster an getrockneter Luft zwischen den hermetisch randverschweissten Scheiben.

Das bedeutet:

einwandfreie Isolation,  
Einsparung an Heizkosten,  
gesünderes, behaglicheres Wohnen  
und Arbeiten, beschlagfreies Inneres —  
kein Reinigen zwischen den Scheiben!

Kulmer Glas — das erste schweizerische randverschweisste Isolierglas mit langjähriger Garantie.

Ausschneiden und  
einsenden an

**Coupon**

☐ Wir bitten um die  
ausführliche Dokumentation

☐ Wir erwarten Ihren Vertreter-  
besuch (tel. Anmeldung)

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

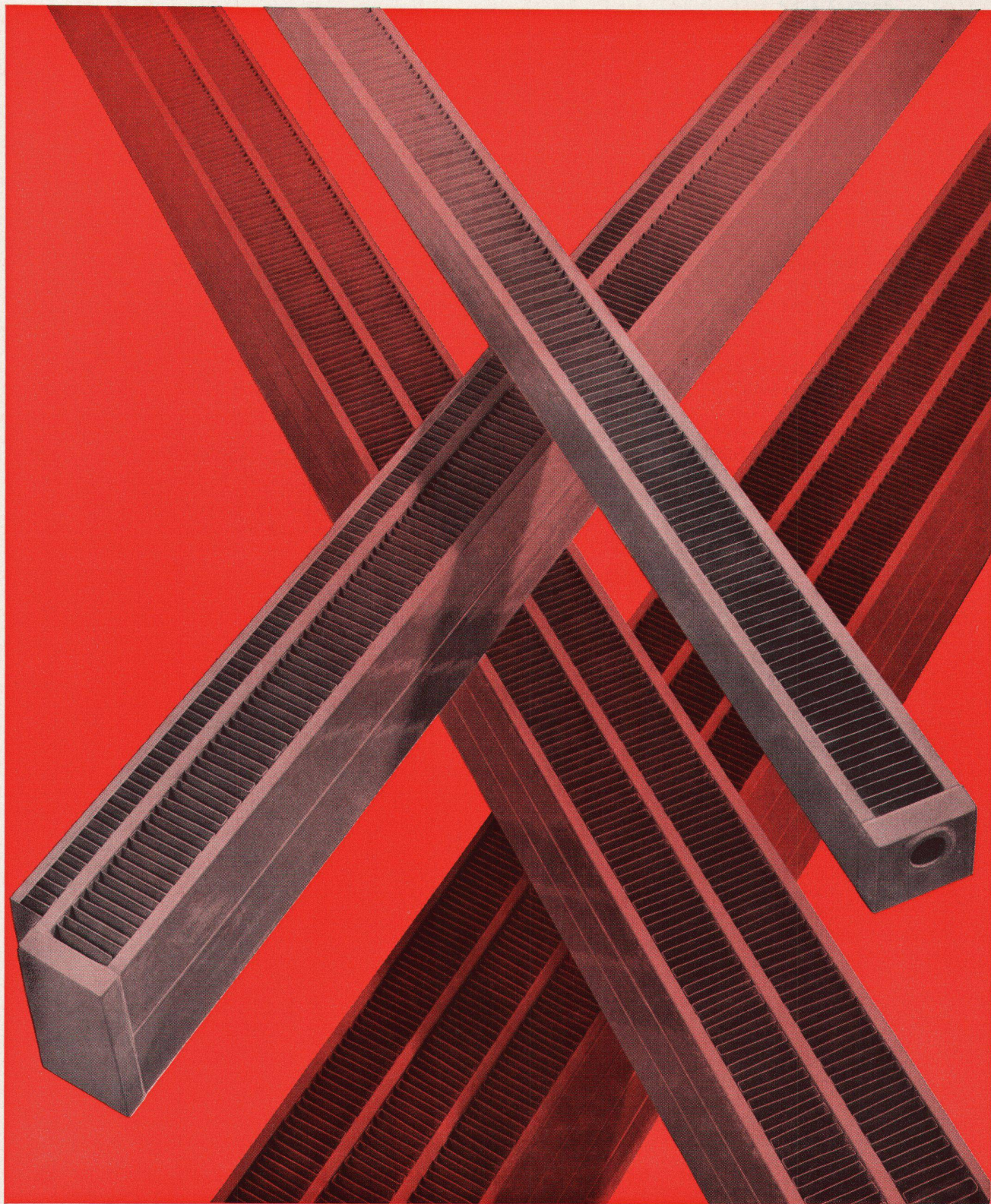
Glas-Trösch AG, 5727 Oberkulm

Hersteller: Glas-Trösch AG, 5727 Oberkulm



Ein neues  
architektonisches Stilelement:

## Zehnder-Konvektoren



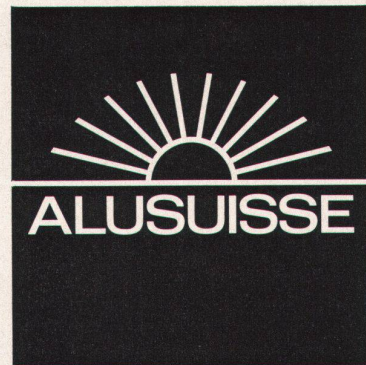
Gebrüder ZEHNDER AG   Radiatorenfabrik   5722 Gränichen   Telephon 064 451891



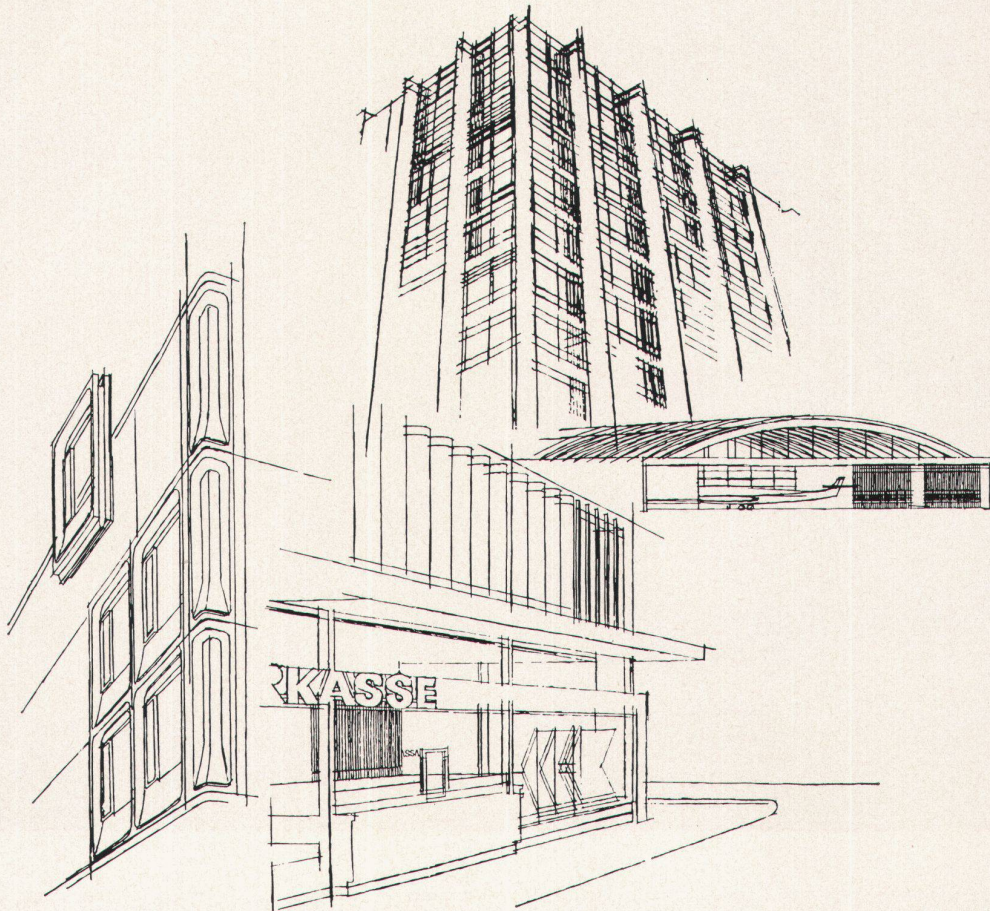
# Alusuisse Aluminium Baustoff für 1000 Ideen!

Aluminium findet im Bauwesen dank der verschiedenartigsten Lieferformen und seiner vielen guten Eigenschaften immer breitere Verwendung.

Profile, Bleche, gewellte Bänder, Verbundplatten, gegossene Elemente, neue Legierungen und Oberflächenverfahren, z.B. für beständige Eigenfärbungen, öffnen ein weites Gebiet für die gestalterischen Ideen der Architekten. Aluminium hat seine Dauerbewährung und damit auch seine Wirtschaftlichkeit schon längst unter Beweis gestellt. Die Alusuisse-Fachleute stellen ihre reiche Erfahrung in den Dienst der Kunden. Wer mit Aluminium baut, baut für die Zukunft. Fragen Sie die Alusuisse, arbeiten Sie mit Alusuisse-Material. Sie können sich darauf verlassen.



Schweizerische Aluminium AG Verkaufsabteilung CH-8048 Zürich Telefon 051/548080

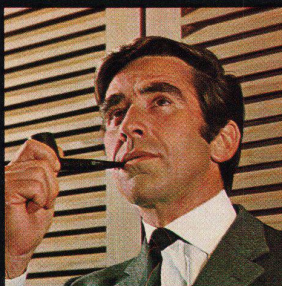


4/120



Herr Brütsch, ein ideenreicher Innenarchitekt, fand neue Gestaltungsmöglichkeiten.

Durch Sadolin PX lassen sich im Holz sehr leicht natürliche und dekorative Elemente setzen. Einige Vorschläge gefällig? Sie können einer

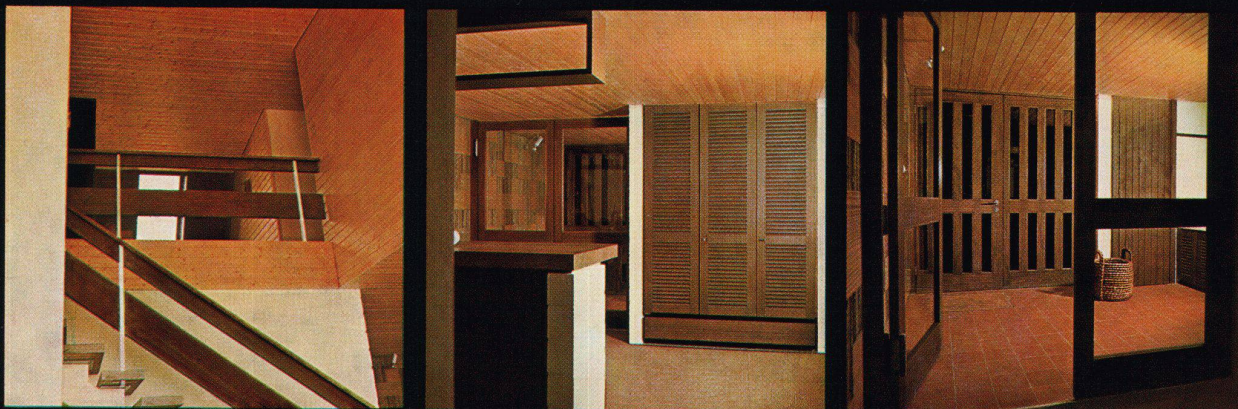


Wand einen rustikalen Effekt verleihen! Oder Sie vermögen einer Decke das Aussehen von Rauchholz zu geben. Falls Sie den Fensterrahmen trotz tiefem Schwarz in eine lebendige Struktur von Ebenholz verwandeln möchten: Sadolin PX offeriert Ihnen diese und ungezählte weitere Möglichkeiten!

# Sadolin PX







# Sadolin PX

mit Doppeleffekt, schützt und verschönert das Holz

Sadolin PX wurde vor Jahren in Skandinavien entwickelt und hat sich seither nicht nur unter den härtesten Bedingungen des Nordens, sondern noch in weiteren 10 Ländern bestens bewährt.

Sadolin PX ist heute in Europa bekannt als wegweisend für optimalen Holzschutz. Der Architekt ist angesprochen von den natürlichen Farbtönen und dem tuchmatten warmen Aussehen. Der Malermeister schätzt die problemlose Verarbeitung. Der Bauherr freut sich besonders in späteren Jahren über die leichte Pflegemöglichkeit, die dafür garantiert, dass der dem Holz zugewiesene ästhetische Effekt auf Jahrzehnte hinaus erhalten bleibt. Sadolin PX enthält neuartige Holzschutzwirkstoffe zur Verhütung des Pilz-, Insekten- und Bakterienbefalles. Netz- und Kriechmittel ermöglichen ein rasches und tiefes Eindringen in das Holz. In langjähriger Forschungsarbeit entwickelte Kunstharze verankern die absolut lichtechten Spezialpigmente sowie die Wirkstoffe und reduzieren das Wachsen und Schwinden des Holzes auf ein Minimum.

Der Schutz europäischer Weichhölzer darf mit Sadolin PX als optimal angesehen werden. Sadolin PX macht sie widerstandsfähig und dauerhaft schön. Bei einigen Überseegehölzen müssen wegen der geringen Saugfähigkeit teilweise besondere Regeln beachtet werden.

## Einige Verarbeitungshinweise:

Verlangen Sie bei erstmaliger Verwendung unbedingt das ausführliche technische Merkblatt. Das Folgende ist nur ein Auszug.

Das Holz muss trocken und gut saugfähig sein. Gebinde vor Gebrauch und während der Verarbeitung gelegentlich umrühren. Sadolin PX darf nicht verdünnt oder mit anderen Holzschutz- und Anstrichmitteln oder Pigmenten vermischt werden.

Sadolin PX ist sehr ausgiebig: 1 Liter Sadolin reicht auf Tannenholz, fein gehobelt, bei ca. 18% Feuchtigkeitsgehalt für ca. 12 — 14 m<sup>2</sup> pro Anstrich.

Sadolin PX wirkt nur auf Insekten und Pflanzen toxisch. Der Kontakt mit empfindlicher Haut ist jedoch zu vermeiden.

## Grundregeln für die Aussenbehandlung:

Das Holz muss bis zur Sättigung aber nicht darüber behandelt werden. Durch einen Versuch sollen die Anzahl Anstriche, in der Regel 2—3, ermittelt werden.

Mindestens 1 Anstrich muss mit Sadolin PX pigmentiert Nr. 2—7 erfolgen. Die Farben Nr. 2—7 können untereinander beliebig gemischt werden.

Der letzte Anstrich soll immer mit Sadolin PX farblos Nr. 1 vorgenommen werden.

Fensterbehandlung: Bitte verlangen Sie unbedingt das spezielle Merkblatt: «Richtlinien für die Fensterbehandlung».

## Grundregeln für die Innenbehandlung:

1—2 Anstriche, je nach Saugfähigkeit des Holzes. Im Gegensatz zur Aussenbehandlung, wo mindestens 1 Anstrich pigmentiert vorgenommen werden muss, kann die Innenanwendung wo erwünscht nur mit Sadolin PX farblos erfolgen.

Ein pigmentierter Anstrich bildet aber auch hier einen besseren Schutz. Besonders zu empfehlen ist Sadolin PX Nr. 9 mit lasierenden, weissen Lichtschutzpigmenten. Dieser Farbton ist ausschliesslich für Innenanwendung bestimmt. Die Lichtschutzpigmente verhindern weitgehend das Nachdunkeln von Täfer, Decken, usw. Der natürliche Holzton wird dabei praktisch unverfälscht, d. h. weiss patiniert wiedergegeben.

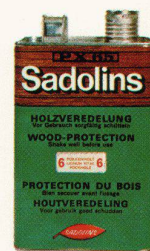
## Grundregeln für den Unterhalt von mit Sadolin PX behandelten Objekten:

Es ist zu empfehlen, Fassaden je nach Bewitterung alle 2 bis 3 Jahre mit Sadolin PX farblos bis zur Sättigung nachzubehandeln. Dadurch wird die Oberfläche neu genährt und zusätzlich geschützt. Die Nachbehandlung ist sehr einfach, eine Vorbehandlung des Untergrundes, ausser entstauben, ist nicht erforderlich.

## Fachtechnischer Beratungsdienst:

Bitte telefonieren Sie an unseren Beratungsdienst oder schreiben Sie uns Ihre Wünsche und Probleme, wir stehen Ihnen jederzeit gerne zur Verfügung.

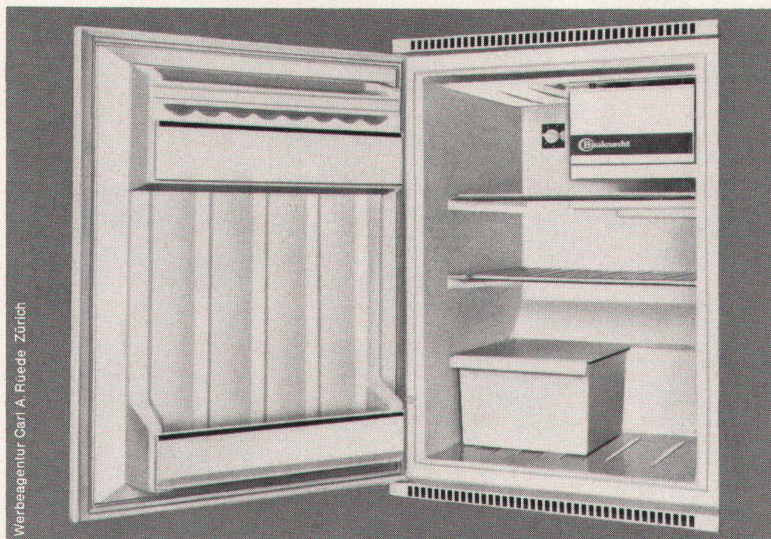
Tobler+Co. AG  
Chemische Fabrik, Werk II  
9450 Altstätten, Telefon 071 75 22 52





# Ihre Sicherheit.

**Über 100'000  
Bauknecht Einbaukühlschränke  
haben wir  
in Hallwil hergestellt.**



Werbeagentur Carl A. Ruede Zürich

## **Bauknecht Kompressor- Einbaukühlschrank Modell E 130 Fr. 298.—**

In die moderne Küche gehört der moderne Einbau-Kühlschrank! Am besten der technisch ausgereifte, besonders preisgünstige Bauknecht Kompressor-Einbaukühlschrank Mod. E 130 (130 Liter). Er wird in Hallwil im Kt. Aargau gebaut und ist hinsichtlich Leistung, Innenausstattung, Bedienungskomfort und Preis ein wirkliches Spitzenerzeugnis. Er lässt sich völlig problemlos frontbündig oder bis 20 mm vorstehend in Holz- oder Stahlkombinationen einbauen. Erstklassiges Kühlaggregat mit hermetisch gekapseltem, ruhig laufendem Kompressor — hält das Kühlgut auch an Tropen-Tagen herrlich frisch! 5 Jahre Garantie auf dem Kühlaggregat, 2 Jahre auf den übrigen Teilen.

Bauknecht verfügt in der ganzen Schweiz über einen leistungsfähigen Kundendienst.



## **Bauknecht Kompressor- Einbaukühlschrank Modell E 160 Fr. 348.—**

Wie Modell E 130, jedoch 157 Liter Inhalt. Wohldurchdachte Inneneinteilung, maximale Vollraum-Nutzung. Bewährtes, leistungsstarkes System mit verstellbarem Verdampferfach.

Garantie: Kühlaggregat 5 Jahre, übrige Teile 2 Jahre. Einbau: problemlos frontbündig oder bis 20 mm vorstehend.

## **Bauknecht\*\*\* Kompressor- Einbaukühlschrank Modell EK 160 Fr. 398.—**

Spitzenmodell mit 155 Liter Inhalt und grossem 20 Liter 3-Stern-Gefrierfach, Kälteleistung -18° und tiefer. Schnell-Enteisung, abtauen überflüssig! Lagerung von Tiefkühlprodukten über Monate. Temperaturbereiche: +1°C bis +6°C im Normalkühlraum, -18°C und tiefer im Gefrierfach.

Garantie: wie Mod. E 160. Einbau problemlos frontbündig oder bis 20 mm vorstehend.

## **Neu: Bauknecht\*\*\* Kompressor-Kühlautomat EV 245 Fr. 648.—**

Klimafrisch-Kühlautomat für höchste Ansprüche. Inhalt 242 Liter, 30 Liter 3-Stern-Gefrierfach. Vollautomatisches Abtauen, Stromersparnis bis zu 50%! Klimatisierter Kühlraum.

Garantie: wie Mod. EK 160. Einbau: frontbündig oder bis 20 mm vorstehend.

Modell EV 245, Inhalt 242 Liter, 30 Liter 3-Stern-Gefrierfach. Abtau-Vollautomatik, klimatisierter Kühlraum.

Vollraum-Nutzung, 2 Eiswürfelschalen. 12 Abstellflächen, davon 2 Klapprost und 2 Wenderoste. 2 Schubladen für Obst und Gemüse. 5 Türfächer, davon 1 Eierfach für 17 Eier, 1 abgeschlossenes Fach für Butter und Käse, 2 Fächer für je 4 Literflaschen. Innenbeleuchtung. Türe mit Rundum-Magnetverschluss. Innenverkleidung aus hygienischem, leicht zu reinigendem Kunststoff. Türanschlag wahlweise rechts oder links. Wechselstrom 220 Volt. Anschlusswert 130 Watt. SEV-geprüft.

Schrankmasse: Breite 550 mm, Höhe 1268 mm (10/6), Tiefe 550 mm.

Verlangen Sie noch heute Prospekte und Einbau-Richtlinien.

Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, Tel. (064) 54 17 71

**COUPON**

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über das Bauknecht-Einbaukühlschrank-Programm.

Name

Adresse

PLZ/Ort

Fabrik und Generalvertrieb:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil

622







Für Bildjäger  
Zoom-Objektiv

Für Mediziner  
Medical-Nikkor

Für Naturforscher  
Micro-Nikkor

Für Architekten  
PC-Nikkor

# 4 Spezialisten-Augen

Spezialisten sind auf spezielle Augen angewiesen, denn sie sehen die Welt anders. Naturforscher wünschen sich das Kleine gross, Bildjäger wollen das Ferne nah. Für Architekten produziert das menschliche Auge nur Zerrbilder und Mediziner mit dem Auge auch der Masstab mitzuliefern. Und so etwas nennen sie «objektiv». Da ist es kein Wunder, wenn Nikon für ihre berühmten Kameras, Nikon F und Nikkormat, bis heute über 30 Wechsel-Objektive für Berufsfotografen und Spezialisten in aller Welt entwickelt hat.

Übrigens gibt es unter den Objektiven des Nikon F-Systems auch «subjektive» für «gewöhnliche» Familienbilder. Denn auch Spezialisten sind Menschen.

Dokumentation durch den Fachhandel oder durch die Generalvertretung:



Nikon AG, Kirchenweg 5, 8008 Zürich. Tel. 051/47 46 40



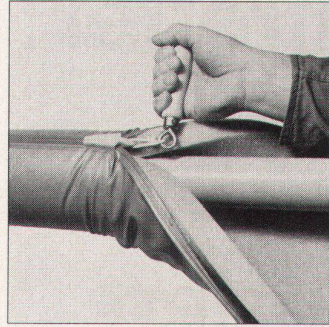
2165

1. Internationaler NIKON-Fotowettbewerb. Teilnahmeformulare bei Ihrem Fotohändler



# Sind Sie im Bild?\*

# Über Isomat!



die Rohrisolierung mit Gleitverschluß,  
bestehend aus temperaturbeständigem Schaumstoff und PVC-Mantel

# Wir isolieren damit viele Rohr- leitungen.

bis jetzt über 5 Millionen Meter

\* Wir orientieren Sie gerne über die seit 12 Jahren  
bestens bewährte Isomat-Rohrisolierung.  
Verlangen Sie von uns technische Unterlagen,  
Referenzlisten und Isomat-Muster.

hoher Isolierwert  
geprüft und bewährt  
rasch montiert  
saubere Verarbeitung  
robust und elastisch  
kein Farbanstrich  
kein Unterhalt  
präsentiert vorzüglich  
isoliert wirtschaftlich

## **Schneider+Co**

Schneider + Co. AG  
Isolierungen und Industriebedarf  
8400 Winterthur, Scheideggstraße 2  
Telefon 052 / 29 13 21



# Volltreffer: Neue Druck- reduzier- Ventile

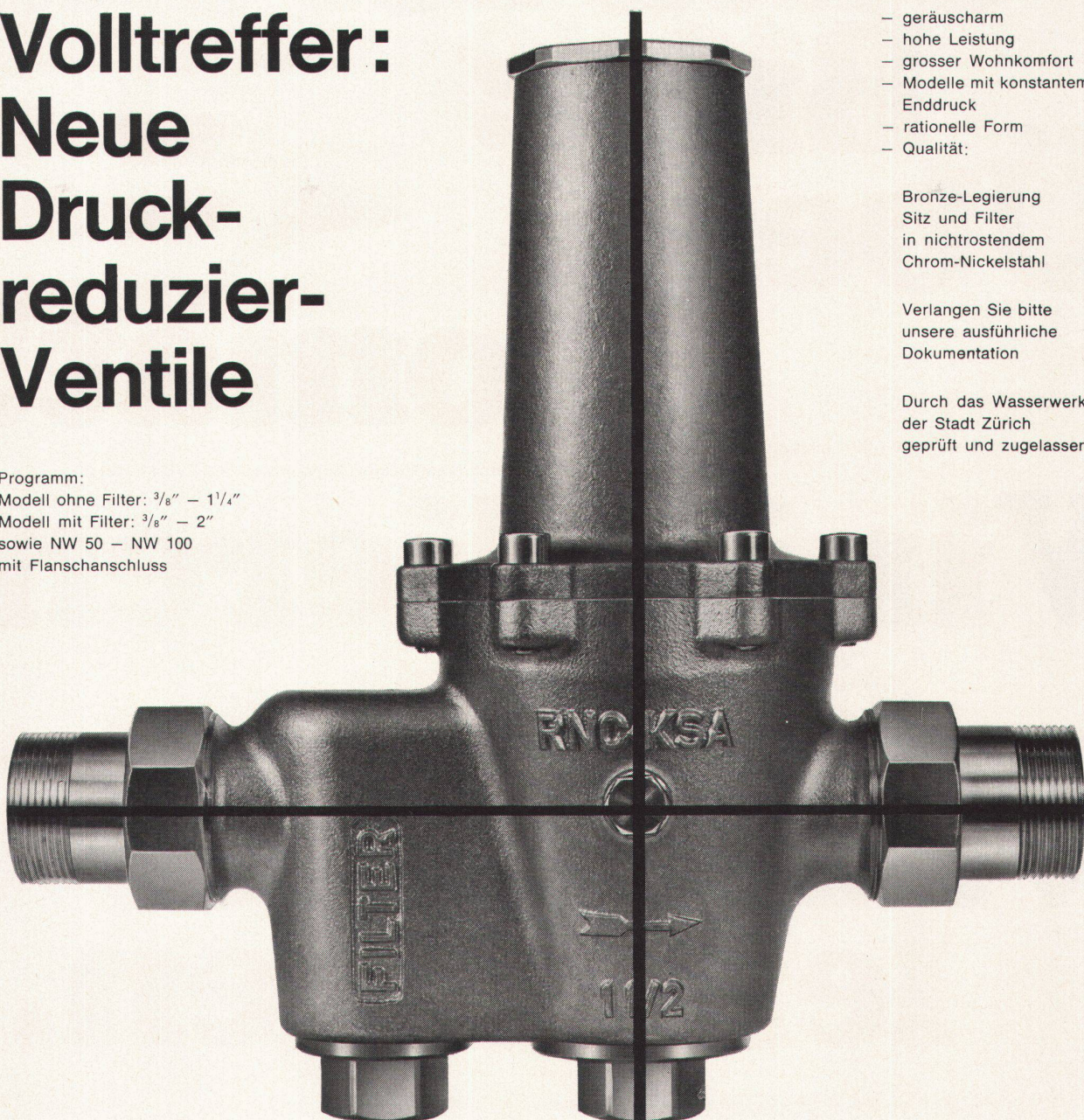
Programm:

Modell ohne Filter:  $\frac{3}{8}$ " –  $1\frac{1}{4}$ "

Modell mit Filter:  $\frac{3}{8}$ " – 2"

sowie NW 50 – NW 100

mit Flanschanschluss



- geräuscharm
- hohe Leistung
- grosser Wohnkomfort
- Modelle mit konstantem Enddruck
- rationelle Form
- Qualität:

Bronze-Legierung  
Sitz und Filter  
in nichtrostendem  
Chrom-Nickelstahl

Verlangen Sie bitte  
unsere ausführliche  
Dokumentation

Durch das Wasserwerk  
der Stadt Zürich  
geprüft und zugelassen

## Gemeinschafts- Nussbaum

## Produktion Kugler

R. Nussbaum & Co. AG

Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik

4600 Olten 1

Martin-Disteli-Strasse 26  
Telefon 062 21 33 33

4000 Basel

Hammerstrasse 174  
Telefon 061 32 96 06

8045 Zürich

Eichstrasse 23  
Telefon 051 35 33 93

1000 Lausanne

12, chemin des Avelines  
Telefon 021 25 61 47

Kugler

Metallgiesserei und  
Armaturenfabrik SA

1211 Genf 8

La Jonction  
Telefon 022 24 72 35

8031 Zürich

Josefstrasse 129  
Telefon 051 44 51 11







## Der tägliche Orientierungslauf.

### Während der Geschäftszeit auf Geschäftskosten.



Unzählige Arbeitsstunden werden jeden Tag mit der Suche nach Geschäftsdomizilen,

Stockwerken, Abteilungen und Bürotüren nutzlos vertan. Nicht nur der Besucher verliert wertvolle

Minuten. Sondern auch der Gesuchte, dessen Wartezeit unproduktiv verstreicht.

P. BACHMANN



Prüfen Sie deshalb, ob Ihr Geschäftssitz schon von aussen deutlich gekennzeichnet ist.

Sehen Sie am Eingang, bei den Briefkästen, im Lift nach. Betrachten Sie sich Abteilungs- und Bürotüren. Hätten Sie als Besucher auf Anhieb

den Weg gefunden?

Wir sind seit Jahrzehnten auf Schilder und Schriften spezialisiert. Unser Baugrafiker wird in



TALSTRASSE 58	
5	DR. H. SCHMIDT Rechtsanwalt
5	WOTH - Export AG Güter-Export-Import-AG
5	CITY - BANK
6	PROCENTRA AG Bank-Depot
3	RIF TRADING CO. LTD.
5	BEREWATT

163

RECHNUNGSWESEN

S. Weider

O. Eberhard

enger Zusammenarbeit mit Ihnen die Lösung finden, die wir in eigenen Werkstätten realisieren.

Vom kleinsten Namensschild bis zur grössten Orientierungsanlage mit unsichtbarer Montage und einfach auszuwechselnden Teilen.

Damit jede Stelle im Haus rasch und sicher gefunden werden kann.



# **SPECKERT + KLEIN** AG

Schweizergasse 20, beim Löwenplatz  
8023 Zürich 1

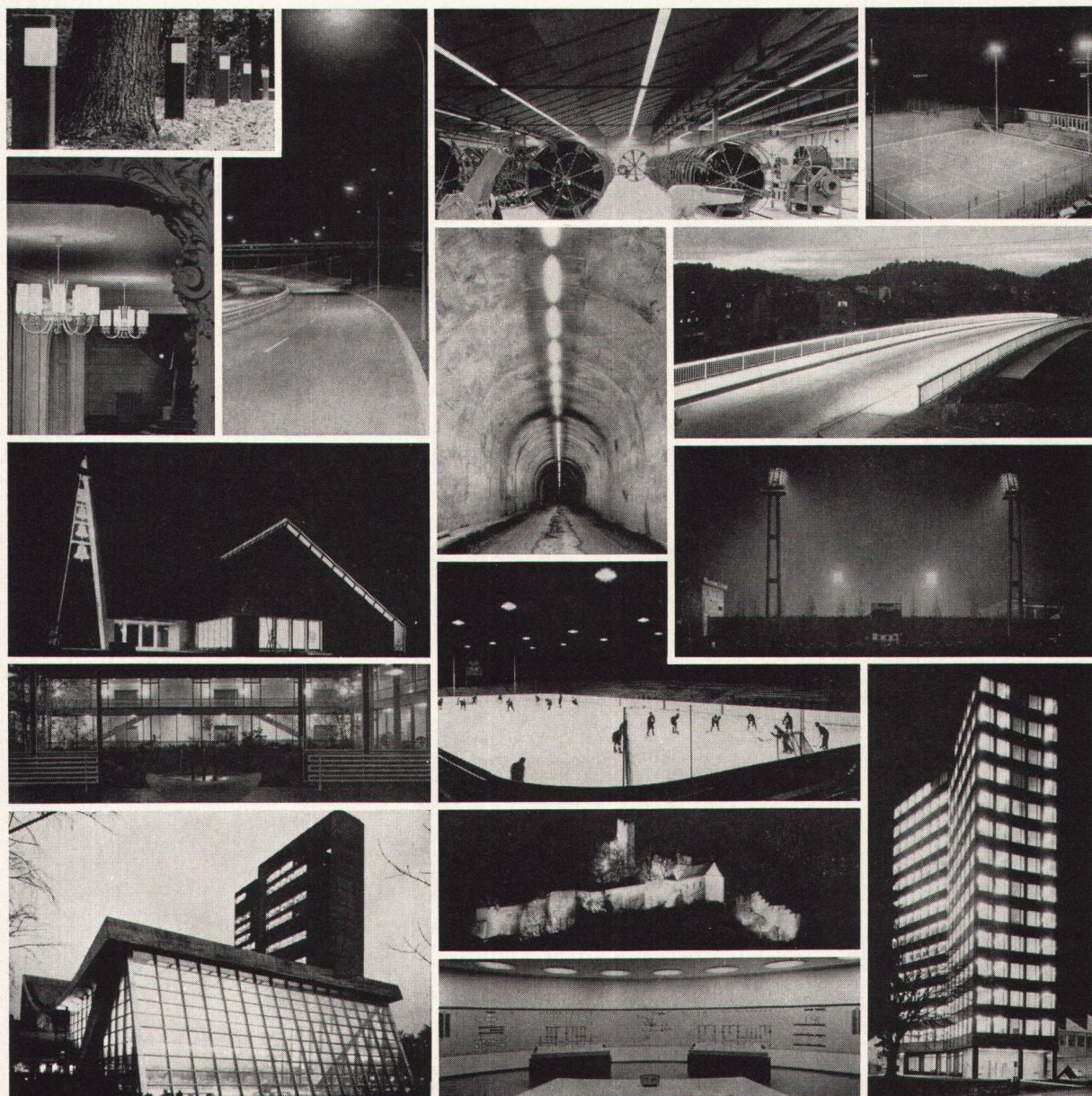
Telex 55 533 Telefon 051 25 00 50 und 25 69 50

K

## SCHILDER + SCHRIFTEN VON SPECKERT + KLEIN AG



# Leuchtende Beispiele — BAG Beleuchtungsanlagen



Unterbreiten Sie uns Ihre Beleuchtungsprobleme — unsere Lichtfachleute beraten Sie gerne.

## BAG TURGI

BAG Bronzewarenfabrik AG, 5300 Turgi  
Fabrik, Verwaltung, Verkauf  
5300 Turgi, Tel. 056/3 1111

### Ausstellungsräume:

8023 Zürich Konradstrasse 58 Tel. 051/445844  
8023 Zürich Pelikanstrasse 5 Tel. 051/257343  
Büro für lichttechnische Beratung:  
3007 Bern, Schwarztorstr. 123, Tel. 031/253022

### Auslieferungslager:

3007 Bern, Schwarztorstr. 126, Tel. 031/253022  
1006 Lausanne, 47, Bd de Grancy, Tel. 021/278671  
8023 Zürich, Konradstrasse 58, Tel. 051/445844  
6600 Locarno, Via Saleggi 10, Tel. 093/ 76182



# In jeder guten Heizungsfirma weiss man: Pieren, das ist Heizkomfort!

Was erwartet der Bauherr von einer guten Heizungsfirma? Dass sie ihm eine Heizungsanlage vorschlägt, die bei jeder Witterung genau die Wärme spendet, die benötigt wird. Und dass zu jeder Zeit genügend Warmwasser vorhanden ist, auch bei Maximalbelastung.

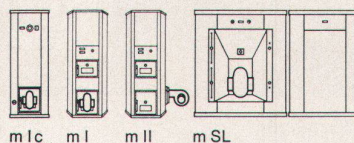
Mehr will er nicht. Er will keinen Ärger mit dem Heizkessel und auf keinen Fall mit dem Boiler. Er will keine kompli-

zierte Temperatur-Regelung und keine grauen Haare bei der Heizkostenabrechnung. Auch in zwanzig Jahren nicht.

Recht hat er!

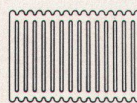
Und weil er dreimal recht hat, lohnt es sich, auf einer Installation mit Pieren-Apparaten zu beharren. Auch für Sie!

Da ist einmal der Heizkessel. Je nach Grösse des Gebäudes und nach Bedarf werden Sie als gute Heizungsfirma einen Hochleistungs-Kessel meteor S oder sogar einen meteor SL mit Batterieboiler vorschlagen. Einen meteor I compact mit eingebautem Mischer, Umwälzpumpe und elektronischer Regelung oder einen Doppelbrand- Heizkessel meteor II.



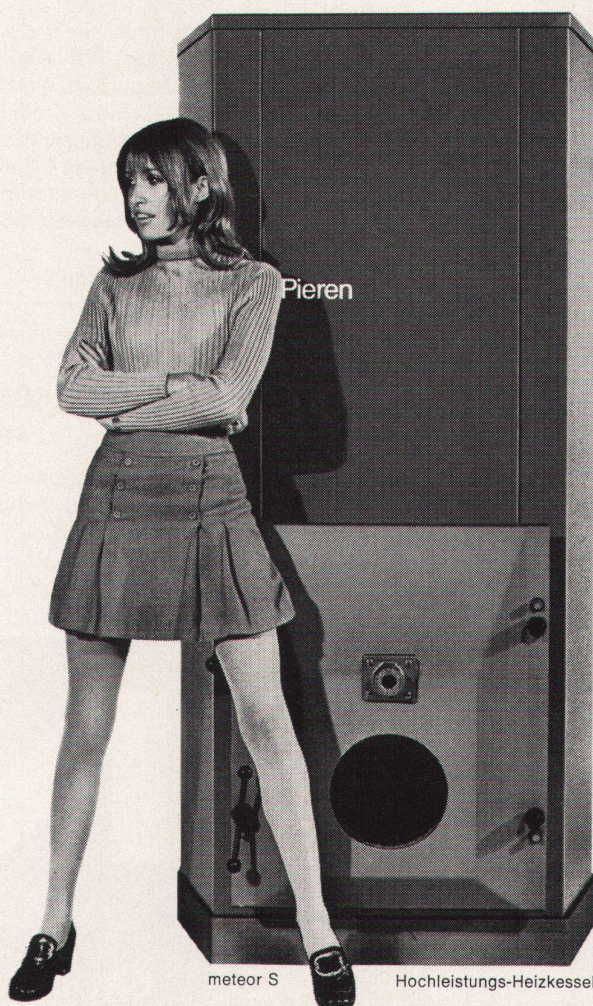
Als nächstes kommt die Temperatur-Regelung. Die bequemste Art ist für eine grosse Anlage sicher die vollautomatische, elektronische Aussentemperatur-Regelung.

Und nun zu den Heizkörpern. Radiator, Konvektor oder Heizwand? Diese Frage wird oft schon durch die Architektur gelöst. Aber die Qualität, wir meinen die Kapazität der Wärmeabgabe wird immer durch die Gamma-Heizkörper gewährleistet.



wird immer durch die Gamma-Heizkörper gewährleistet.

Ihr Bauherr möchte noch mehr wissen? Zum Beispiel über Pieren-Klimageräte? Geben Sie ihm die neuste Pieren-Dokumentation. Es wird sich lohnen.



meteor S

Hochleistungs-Heizkessel

# Pieren



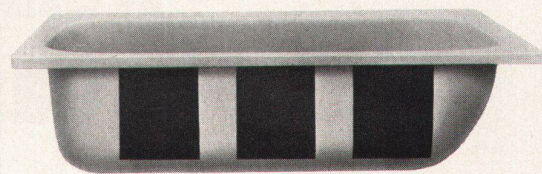


# Die «entlärmte» Badewanne\*



Gustavsberg AG  
5615 Fahrwangen/AG  
Telefon 057 7 29 39

\* aus 2mm Schwedenstahl



Vor- und Hauptkühlraum

## 20 Jahre Sicherheit

bieten unsere Kühlanlagen. Sie dienen aber auch während 30, 40 und mehr Jahren, denn wir können Anlagen nachweisen, die seit über 40 Jahren in Betrieb stehen. Unsere Servicestellen, die zu den allerbesten in der Schweiz zählen, bieten jede Gewähr, daß eine Autofrigor-Kühlanlage auch nach jahrelangem Gebrauch stets zur vollen Zufriedenheit des Besitzers funktioniert. Für alle jene, denen diese Sicherheit aber nicht genügt, haben wir unsere Garantie-Verlängerung geschaffen, die den Besitzern unserer Kühlanlagen eine immerwährende Fabrikgarantie einräumt. Bei einer Anlage mit Garantie-Verlängerung führen wir, solange die Anlage in Betrieb steht, jede Kontrolle und alle Reparaturen absolut gratis aus.

Darum für jeden Kältebedarf!



**Autofrigor AG**

Schaffhauserstraße 473

**8052 Zürich**

Telephon 051/48 15 55

Vertretungen und Servicestellen in Basel, Bern, Biel, Brig, Charrat, Chur, Davos, Fribourg, Genève, Lausanne, Lugano, Luzern, St. Gallen, Sierre

# ZÜBLIN

Hochbau Tiefbau Pfählungen  
Vorfabrikation Ingenieurbureau

ZÜRICH

BASEL

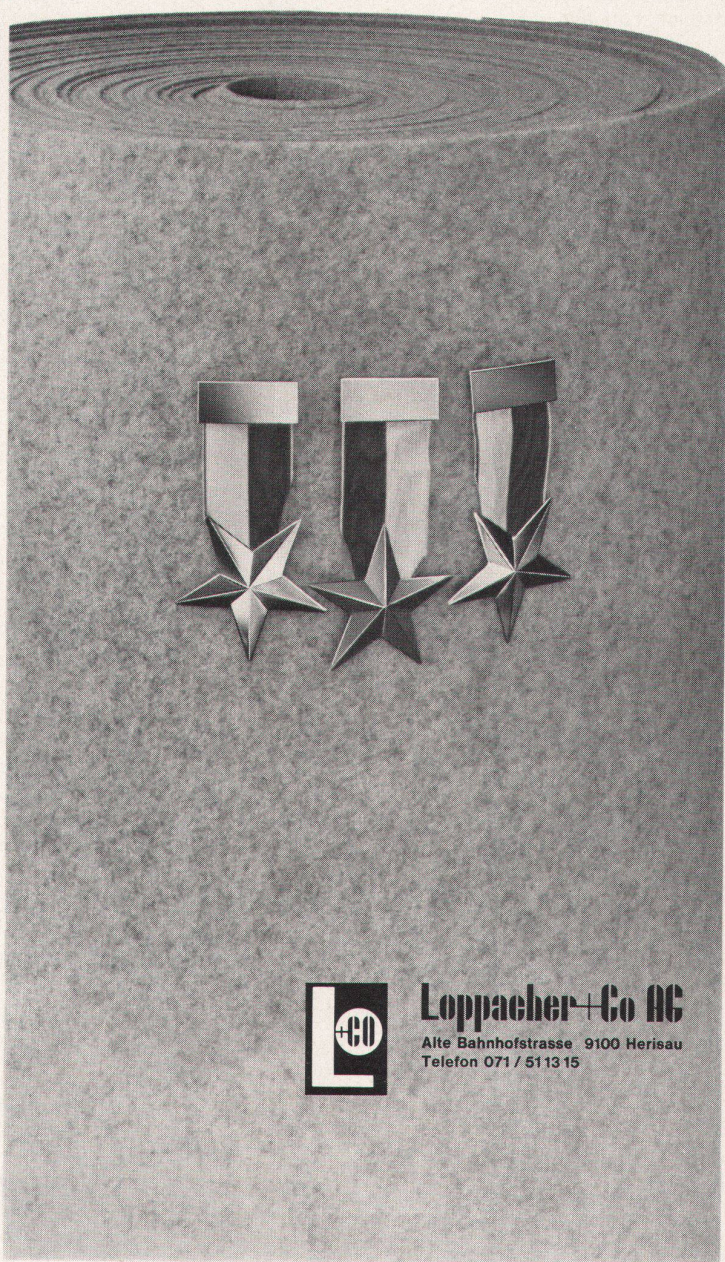
LAUSANNE



Der neue Velturo-Star ★★ ★

Klebet Teppich  
und guter Cognac  
haben eines  
gemeinsam:

das Qualitätszeichen ★★ ★



Drei Sterne wollen verdient sein. Mit Qualität, wie sie der neue Velturo-Star in einem ungemein grossen Einsatzbereich täglich beweist. Mit seinen 10 gefitzten Farben schreckt er selbst vor dem ungewöhnlichsten Dekor nicht zurück. Ohne mit der Faser zu zucken, lässt er, auch bei nassestem Wetter, die Kunden in Verkaufslökalen auf sich herumtreten. Schmutz berührt ihn sowieso nur oberflächlich. Im Kino, Theater und Hotel scharren Hunderte von Füssen auf ihm herum. Unter Schränken, schweren Möbeln geht er ein wenig in die Knie, um aber sofort nach Entlastung wieder dazustehen wie eh und je... Kälte hält er, dank seiner isolierenden Wirkung, von Ihnen fern. Und selbst störenden Lärm verwandelt er in eine angenehme Geräuschkulisse. Dieser «Hochstapler», sieht aus wie ein Spannteppich, ist aber ein Nadelfilzbeleg. Allerdings der einzige mit 8 mm Dicke. Daher sein ausserordentlicher Gehkomfort.

Wenn so ein textiler Bodenbelag dazu noch lichteht ist, dann hat er seine 3 Sterne ehrlich verdient. So ehrlich wie ein guter Cognac. Verlangen Sie deshalb mit unserem Coupon Muster der (neuen \*\*\*) Velturo-Star Kollektion und prüfen Sie diese in Ruhe. Bei einem guten (alten \*\*\*) Cognac. Diesen senden wir gleich mit.



**Loppacher+Co AG**

Alte Bahnhofstrasse 9100 Herisau  
Telefon 071 / 511315

### Coupon

Den alten \*\*\* weiss ich bereits zu schätzen. Auf den neuen \*\*\* aber bin ich gespannt. Senden Sie mir deshalb beide:

Name \_\_\_\_\_

Strasse \_\_\_\_\_

Plz/Ort \_\_\_\_\_



Kanton Luzern

21. Juli 1969

## Projektwettbewerb für das Zentralschweizerische Technikum Luzern in Horw

Der Regierungsrat des Kantons Luzern eröffnet einen öffentlichen Wettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für das Zentralschweizerische Technikum Luzern in Horw.

**Teilnahmeberechtigt** sind Absolventen von Architekturabteilungen der Eidgenössischen Technischen Hochschulen und der Schweizerischen Höheren Technischen Lehranstalten sowie alle im Schweizerischen Register eingetragenen Architekten, sofern sie in einem der Konkordatskantone Luzern, Uri, Schwyz, Ob- und Nidwalden, Zug oder Wallis heimatberechtigt oder seit dem 1.1.69 niedergelassen sind und ihren Beruf seit diesem Datum ausüben.

Das **Preisgericht** besteht aus den Herren:

Peter Suter, Ingenieur-Architekt BSA/SIA, Basel; Walter Wurster, Architekt BSA/SIA, Basel; Prof. ETH Dr. H. von Gunten, Ingenieur ETH, Zürich; Max Ziegler, Architekt BSA/SIA, Zürich; Direktor Josef Ottrubay, Ingenieur ETH, Luzern; Fritz Hofer, Ingenieur, Präsident der Baukommission des Technikums Luzern; Kantonsbaumeister Beat von Segesser, Architekt ETH/SIA, Luzern, Präsident des Preisgerichtes

Als Ersatzrichter und Berater wirken:

Prof. Franz Blum, Ingenieur, Luzern; Prof. Josef Mäder, Dr. rer. nat., Luzern; Prof. Karl Wicker, Architekt ETH/SIA, Meggen; Prof. Reinhold Wettstein, Architekt ETH/SIA, Meggen

Die **Unterlagen** können vom 25. Juli 69 bis 30. September 69 gegen Hinterlegung von Fr. 100.- auf der Kanzlei des Hochbauamtes des Kantons Luzern, Bahnhofstrasse 15, bezogen werden. Bei Einzahlung des Betrages auf Postcheckkonto 60-227, Staatskasse des Kantons Luzern (Kto. 63.00.700), mit Vermerk «Wettbewerb Zentralschweizerisches Technikum Luzern in Horw», werden die Unterlagen den Bewerbern direkt per Post zugestellt. Die Modellunterlagen werden nach Bestellung angefertigt und gelangen später zur Verteilung.

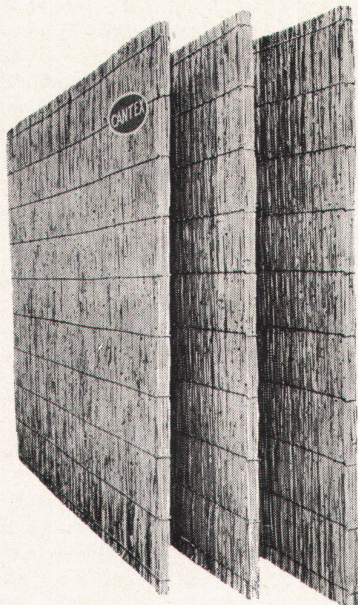
**Ablieferungstermin** für Entwürfe 5. Dezember 1969

**Ablieferungstermin** für Modelle 19. Dezember 1969

Hochbauamt des Kantons Luzern

## «CANTEX» gepreßte Schilfrohrplatten

ein hervorragendes Isoliermaterial



Wärmeleitzahl: 0,047

Großformat:  
200 x 150 cm  
und andere

Stärke:	2	2 ½ cm
Gewicht:	4,5	6 kg pro m²

Stärke:	3 ½	5 cm
Gewicht:	7,5	9,5 kg pro m²

Verwendung:

Isolierung von  
Betondecken,  
Flachdächern,  
Verkleidung von  
Mauerwerk,  
freihängende Decken,  
Unterlagsböden usw.

**Bezug durch  
die Baumaterialien-  
handlungen**

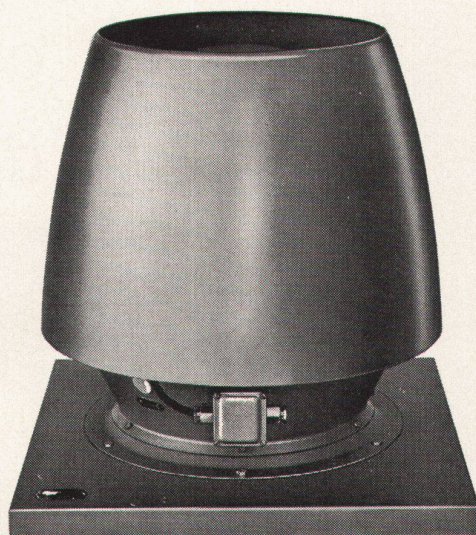
Fabrikanten:

**Vereinigte Schilfwebereien Zürich**

Walchestraße 11

Telephon 051 28 43 63

# DACHLÜFTER Typ HJA



Dachlüfter, Typ HJA, ist ein technisch hochentwickelter Abluft-Ventilator. Die geringen Abmessungen sowie die formschöne Ausführung ermöglichen ein harmonisches Einfügen in jedes Exterieur. Die Abluft wird senkrecht ausgeblasen. Hierdurch werden Verschmutzungen in der Aufenthaltszone sowie in der Umgebung des Ventilators vermieden. Der Ventilator hat einen sehr guten Wirkungsgrad und einen niedrigen Schallpegel. Die Ausrüstung ist robust und wetterbeständig.

Fordern Sie Prospekt und Angebot an!

**Werner Kuster AG, 4132 Muttenz 2 / Basel**

Hofackerstrasse 71, Tel. (061) 42 12 55

Filialen in: Lausanne, Wallisellen

  
**NORDISK VENTILATOR CO**  
AKTIESELSKAB NÆSTVED DANMARK





# Rahmenlösung

Ein Fensterrahmen aus Hostalit Z ist der beste Rahmen für gute Aussichten. Mit seinen vielen Vorzügen – frost- und rostbeständig, immun gegen Hitze und Kälte, durchgefärbt, wasserabstossend, total wartungsfrei – fällt ein Fensterrahmen aus Hostalit Z direkt aus dem Rahmen.

Wenn Sie mehr über Hostalit Z wissen wollen, schreiben Sie uns: Plüss-Staufer AG, Abteilung Kunststoffe, 4665 Oftringen, Tel. 062/4124 24. Vertretung der Farbwerke Hoechst AG, Frankfurt a/Main

**Hostalit Z**

**\*Hostalit Z – ein Kunststoff von Hoechst**

Für den Fachmann: Hoechst verfügt über eine ganze Anzahl Anregungen für das Bauen mit Kunststoffen. Einige Beispiele: Vollkunststoff- und Verbundrahmen aus Hostalit Z für Fenster von Büro-, Kommunal- und

Privatbauten. Zweiflügelige Fensterrahmen, die sich bei Altbausanierungen bewährt haben. Wand- und Deckenverkleidungen aus Hostalit Z in den verschiedensten Formen und mit geringem Gewicht; gut geeignet für die

Modernisierung von Altbauräumen. Kälteschlagzähe, korrosionssichere Dachrinnen aus Hostalit Z; leicht und schnell zu installieren. Schnell zu verlegende Erdgasleitungen mit korrosionssicheren Rohren aus Hostalit Z.



# MODERNE BAUHERREN DENKEN IN KÜHNEN DIMENSIONEN



Kühne Bauten werden von  
kühlen Rechnern finanziert.

Von Männern, die grosszügig sind,  
wenn es die Vernunft gebietet. Geizig, wenn eine  
bessere Lösung billiger zu haben ist. Aber nicht Rappenspalterei macht aus  
vermögenden Menschen moderne Unternehmer. Es ist ein Quentchen  
angeborenes Fingerspitzengefühl – die Fähigkeit, richtig zu investieren.

Deshalb freut es uns, dass so viele massgebende Baufachleute die  
Merker-Bianca wählen. In der grössten Überbauung der Schweiz (Cité  
Satellite du Lignon, Genève) bewältigt jeder Vollwaschautomat die  
Wäsche von 30 Partien. Je 30 Bernerinnen waschen mit der Merker-Bianca  
in den tausend Wohnungen der Überbauungen Schwabgut/Gäbelbach/  
Weiermatt. Ob aber eine Merker-Bianca auf dreissig, auf zwanzig oder  
zwölf Partien (eine komfortable Lösung): sie läuft nach Jahren noch  
wie am ersten Tag.

*Wer investiert, braucht handfeste Zahlen:*

Verlangen Sie unsere Untersuchung über

– die erstaunlich geringen Reparaturkosten (konkrete Beispiele)

– Amortisierung (umgelegt auf Trommelladung und Mieter) und Prospekt-  
material.

Name/Firma:

Adresse:

Modelle für 3–6 kg Trockenwäsche, mit oder ohne Bodenbefestigung,  
mit Elektro- oder Gasheizung, Münzautomat-Systeme.

Merker AG, 5401 Baden, Tel. 056 241 66

Verkauf und Beratung in Zürich, Bern, St. Gallen, Basel auch durch Sanitas AG

## Merker





Industrieböden  
 Industrieböden  
 Industrieböden  
 Industrieböden  
 Industrieböden  
 Industrieböden

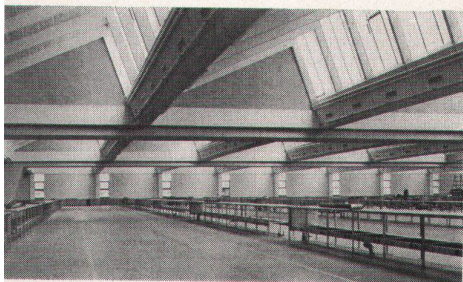
aus

Hartbeton

oder

Steinholz

168



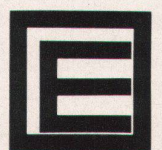
seit 1898

Die Spezialisten der Euböolithwerke AG in Olten kennen die Probleme der verschiedenen Bodenkonstruktionen und Beläge. Seit 1898 sind Tausende von Quadratmetern durch unsere Firma erstellt worden. Da kann man guten

Gewissens von grosser Erfahrung sprechen. Es gibt kaum eine Frage, die nicht bereits einmal von unseren Technikern behandelt worden ist. Alle möglichen Wünsche mussten schon erfüllt werden. Wünsche bezüglich Eigenschaften

und Qualität, bezüglich Einbautermine, bezüglich Ausmasse, etc. Immer war die Erfahrung ausschlaggebend für die guten Resultate. Auch Ihnen stellen wir diese umfangreiche Erfahrung gerne zur Verfügung.

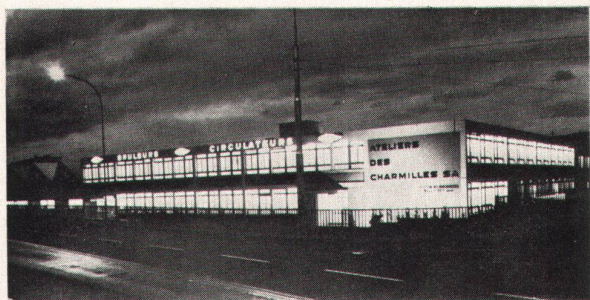
Euböolithwerke AG



Tannwaldstrasse 62 4600 Olten Telefon 062-212335

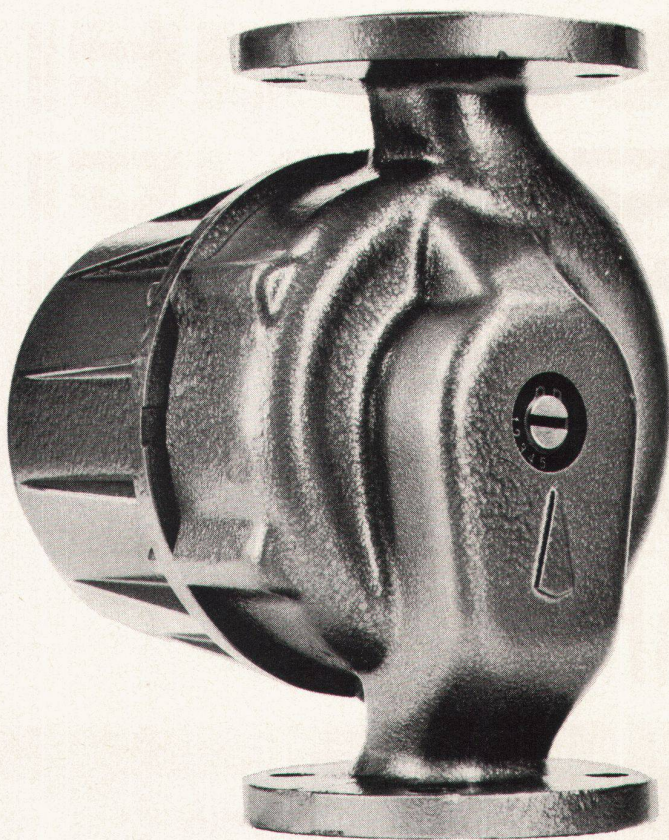
XXXVII





Ansicht unseres Werkes in Châtelaine-Genf, dessen Vergrößerung und Neueinrichtung bald beendet ist.

**CUENOD seit 1896 immer an der Spitze des Fortschrittes**



**Neu!**

Neue Typenreihe der Umwälzpumpen  
Type T für Zentralheizungen.  
Einheitliche Ausführung bis zu  
einem Druck von 12 m Wassersäule.  
Schöne und moderne Form.  
Erprobte und robuste Konstruktion.



Öl- und Gasbrenner für jeden  
Verwendungszweck von 15.000 bis 9.000.000 kcal/h.

**Ateliers des Charmilles SA, Usine de Châtelaine, Genf**

Verkaufsbüros: Basel, Bellinzona, Bern, Biel, Chur, Genf, Lausanne, Luzern, St. Gallen, Zürich.

Service-Stationen in der ganzen Schweiz



## Who is Speakman?\*

Ein Badezimmer-Butler.  
Seine Spezialität:  
dosiertes Duschen.  
Mit hartem Massagestrahl  
über den Rücken –  
welche Wonne! – oder mit  
sanftem Plätschern über  
Kinderhaare.

Verkalken tut er nie.  
\*(Natürlich ist Speakman  
ein Brausekopf –  
der beste, den wir haben.)

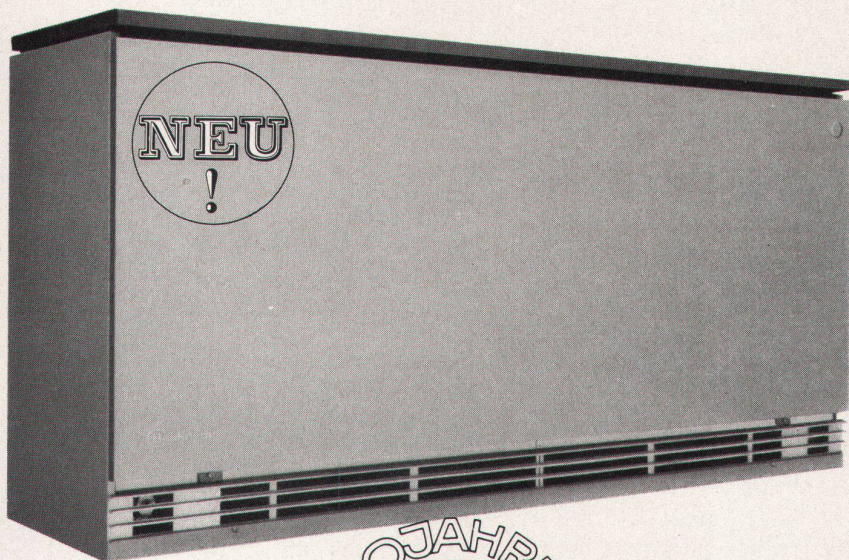
# sanitas



SP1

Sanitas AG: Küchen, Sanitäre Apparate, Haushaltsautomaten · 8031 Zürich, Limmatplatz 7, Tel. 051 42 54 54 · 3018 Bern, Bahnhof-  
weg 82, Tel. 031 55 10 11 · 9000 St. Gallen, Sternackerstrasse 2, Tel. 071 22 40 05 · 4000 Basel, Kannenfeldstrasse 22, Tel. 061 43 55 50

## Dieses Speicherheizgerät heizt billiger, ohne Bedienung, ohne Abgase, ohne Öltank und Heizraum!



50 JAHRE  
**Bauknecht**  
weiss, was Frauen wünschen!

Ein neues Heizsystem hat seinen Siegeszug angetreten. Nachts speichert das Gerät die Wärme zum reduzierten Stromtarif, tagsüber gibt es Wärme in gewünschter Menge ab. Automatische Regelung der Aufladung und individuelle Einstellung der Raumtemperatur durch Zimmer-Thermostat. Flachbauweise: nur 30 bzw. 36,5 cm tief! Lässt sich unter dem Fenstersims bündig anschliessen. Zeitlos-moderne Form, hohe Sicherheit und lange Lebensdauer. Vereinfachte Planung und viele kostensparende Vorteile. Kamine, Schächte, Leitungen und Tanks fallen weg. 9 Geräte für jeden Wärmebedarf.

Verlangen Sie unverbindlich die ausführliche Dokumentation mit dem Coupon!

### COUPON

Ich wünsche die ausführliche Dokumentation über die neuen Bauknecht Elektro-Speicherheizgeräte.

Name \_\_\_\_\_

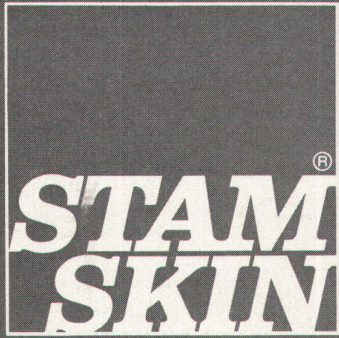
Adresse \_\_\_\_\_

PLZ/Ort \_\_\_\_\_

Fabrik und Generalvertrieb:  
Bauknecht Elektromaschinen AG,  
5705 Hallwil, Tel. 064/54 17 71

710



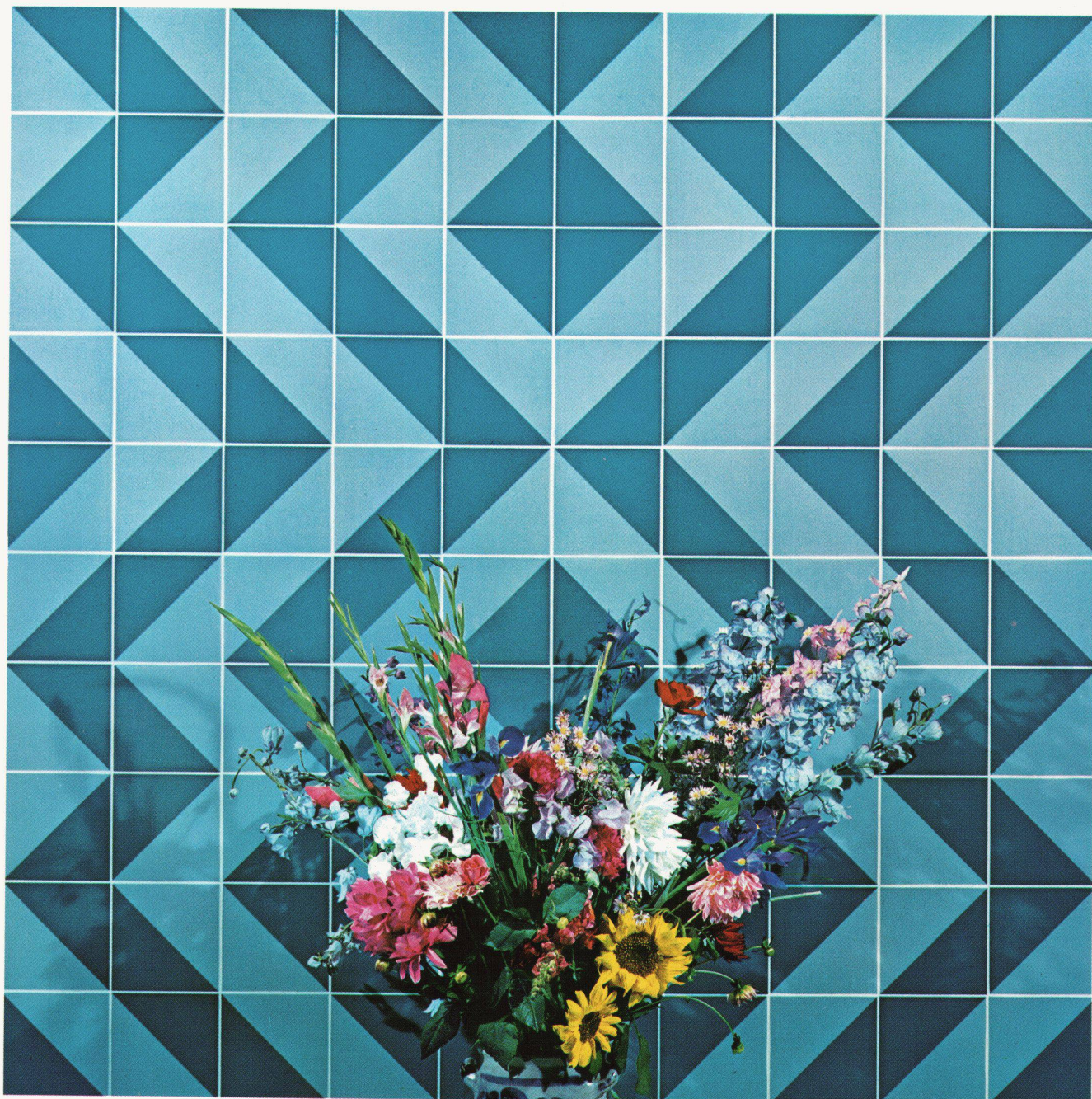


**geschäumtes  
Luxus-Plasticleder  
mit elastischer  
Tricotgrundlage**

Ein nobles Material. Sein Griff voll,  
weich und geschmeidig. Die Farben und  
Strukturen? Von überzeugender  
Schönheit. Abwaschbar? Mit jeder  
Garantie. Kratz-, knick- und flecken-

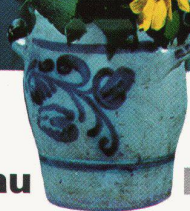
fest? In erstaunlichem Masse. So leicht zu  
verarbeiten, dass es eine Freude ist.  
Dürfen wir Ihnen die Kollektionen senden?  
Stamm AG,  
8193 Eglisau ZH Tel. 051 / 96 50 51





No. 1877

CE



**Neu Laufen Dekor**

Keramische Wandplatten

**Nouveau**

Carreaux céramiques

**Décor**

**Nuovo Laufen Decor**

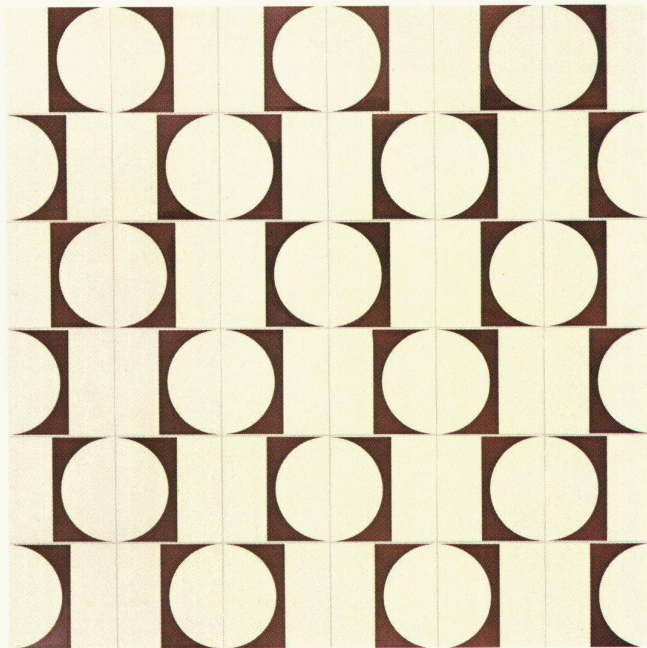
Piastrelle di ceramica

# Laufen

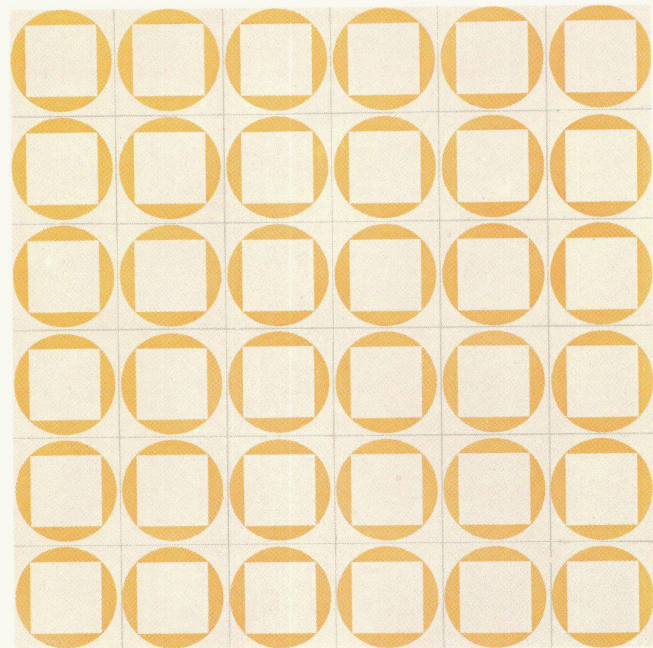
AG für Keramische Industrie Laufen



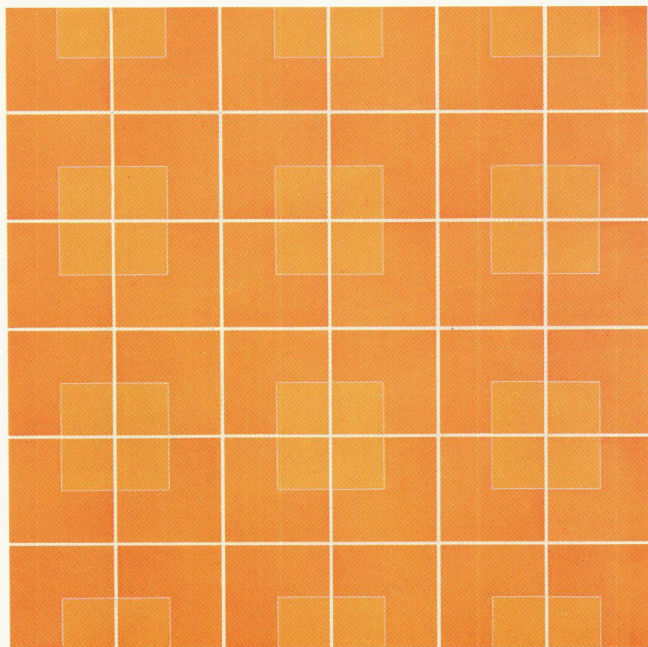




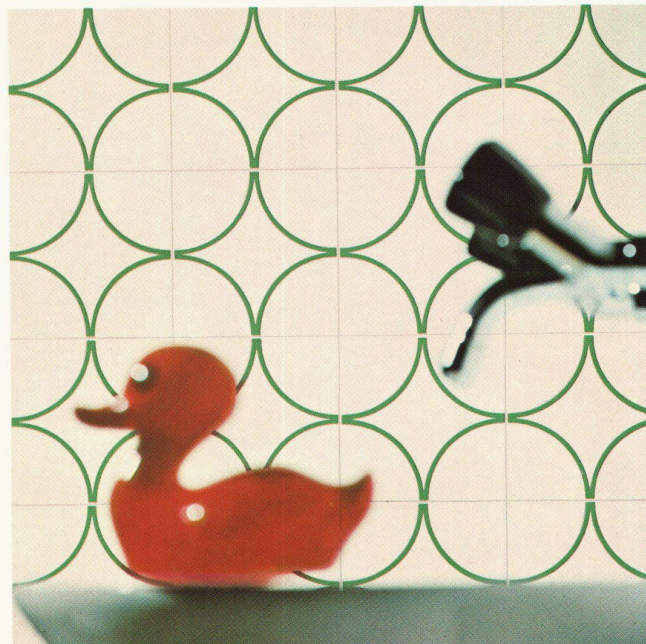
No. 1825



No. 1827



No. 1875



No. 1829

Als weitere Neuerung im Rahmen unseres Wandplatten-Programmes haben wir zwei Serien Dekor-Wandplatten 15/15 cm auf den Markt gebracht. Bekannte Künstler haben die Dekors für uns entwickelt:

- die geometrische Linie bietet elementare Grundformen, die in ihrer Schlichtheit den strengen Auffassungen moderner Architektur gerecht werden
- die ornamentale Linie ist dem barocken Formenreichtum des Jugendstiles nachempfunden, in echten, unserer Zeit entsprechenden Arabesken.

Dans le cadre de notre programme (revêtements céramiques) nous avons lancé sur le marché, comme nouveautés supplémentaires, deux séries de carreaux décorés 15/15 cm. Des artistes bien connus ont développé pour nous la partie décorative :

- la ligne géométrique offrant les formes de base élémentaires qui, dans leur simplicité, répondent aux conceptions sévères de l'architecture moderne,
- la ligne ornementale, s'inspirant de la richesse des formes baroques du style juvénile, avec des arabesques pures, en accord avec notre époque.

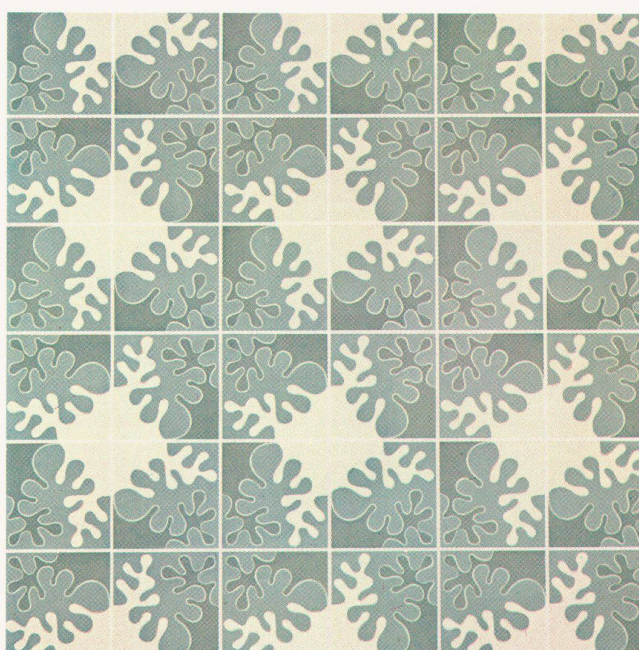
Quale altra novità nell'ambito del settore delle piastrelle da rivestimento presentiamo due nuove serie decorate 15x15 cm, create appositamente da noti artisti:

- la linea geometrica offre forme elementari, basilari, nella cui semplicità trovano riscontro le rigorose concezioni dell'architettura moderna;
- la linea ornamentale ripropone la ricchezza barocca dello stile floreale, ma con arabeschi d'autentico disegno attuale.

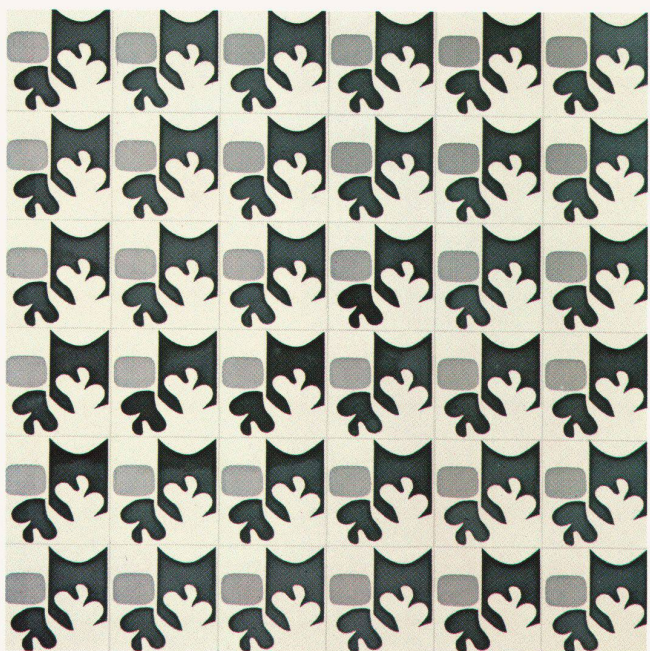




No. 1879



No. 1882



No. 1885



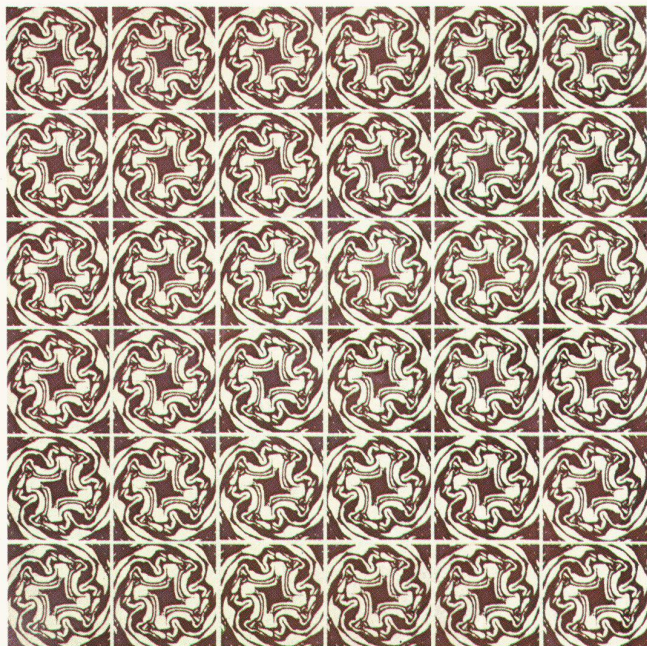
No. 1880

Beide Serien sind eigenwillige Schöpfungen und interessante Gestaltungselemente in der Hand des Architekten. Dekor-Wandplatten eignen sich für Badezimmer, Küchen, Toilettenräume, Cheminées, Eingangshallen, Treppenhäuser, Hotelzimmer, Restaurationsbetriebe, Bars usw. Wir liefern unsere Dekor-Wandplatten ausschliesslich mit glasierten Kanten, darum problemlose Abschlüsse des Belages.

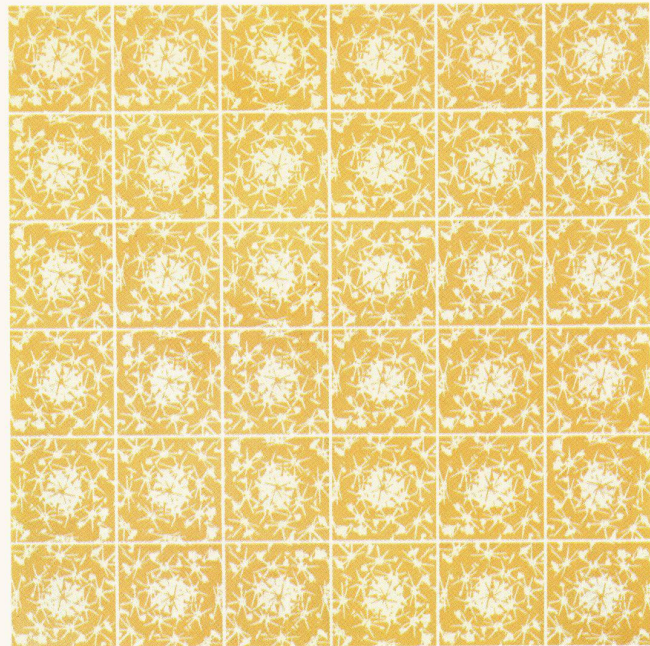
Les deux séries représentent des bases de créations propres et d'éléments de configuration intéressants dans la main de l'architecte. Ces deux décors sont conçus spécialement pour: salles de bains, cuisines, toilettes, cheminées, halls d'entrée, cages d'escalier, chambres d'hôtel, restaurants, bars etc. Nous livrons nos carreaux décorés exclusivement avec bords émaillés, ne posant aucun problème de finition du revêtement mural.

Le due serie danno all'architetto possibilità di creazioni personali e interessanti elementi di espressione figurativa in ambienti come: sale da bagno, cucine, servizi igienici, camini, atrii, scale, camere d'albergo, ristoranti, bar ecc. Le nostre piastrelle decorate sono fornite esclusivamente con spigoli smaltati, ciò che elimina il problema dei raccordi alle pareti.

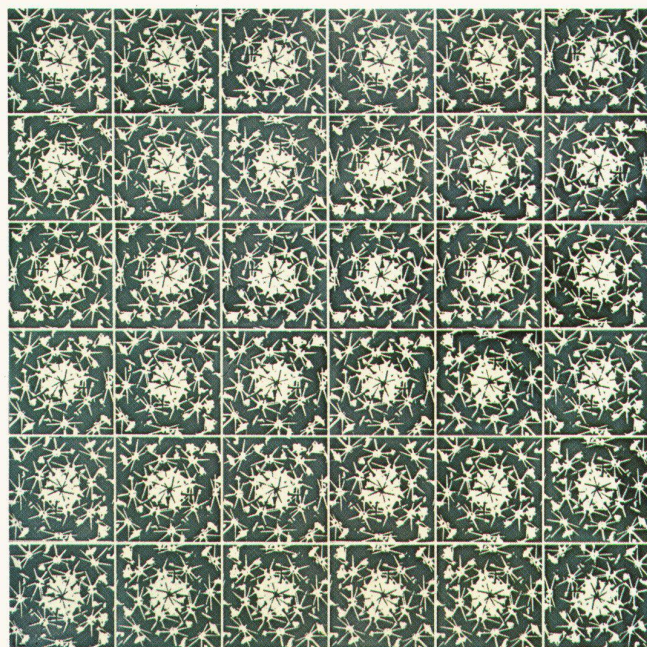




No. 1850



No. 1852



No. 1853



No. 1850

Erkundigen Sie sich in den  
Ausstellungen des Fachhandels

Renseignez-vous dans les exposi-  
tions du commerce spécialisé

Informazioni presso le esposizioni  
delle ditte specializzate

# Laufen



AG für Keramische Industrie Laufen  
4242 Laufen/Schweiz  
Telephon (061) 89 67 11  
Telex 62 976

SA pour l'Industrie Céramique Laufon  
4242 Laufon/Suisse  
Téléphone (061) 89 67 11  
Télex 62 976

SA per l'Industria Ceramica Laufen  
4242 Laufen/Svizzera  
Telefono (061) 89 67 11  
Telex 62 976



**Diese strukturelle Dichtung  
hält Wind und Regen ab,  
wird in der Kälte nicht spröde  
und in der Hitze nicht weich.**

Sie widersteht Ozon, Sonne, Witterungseinflüssen  
sowie Luftverunreinigungen, hervorgerufen durch Industrieabgase.

Sie ist ferner flammwidrig, rasch  
und einfach zu montieren und  
dazu völlig wartungsfrei. So  
sind alle Dichtungen und  
Profile aus Du Pont Neoprene.

Erkundigen Sie sich, wer diese  
Dichtungen herstellt und warum.



**NEOPRENE**



**Dolder + Co., Immengasse 9, 4000 Basel 4**  
(Schweizer Vertretung)

Bitte senden Sie mir eingehende Informationen  
über strukturelle Neoprene-Dichtungen und  
einen Lieferantennachweis.

Name: \_\_\_\_\_

Stellung: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

Firma: \_\_\_\_\_



---

Fenster sind und bleiben den dauernd sich  
ändernden Witterungseinflüssen ausgesetzt.  
**BP** Fenster halten diesen Einflüssen stand,  
denn sie werden aus bestem Material und in  
höchster Präzision mit modernsten Maschinen  
hergestellt.

---



---

Als Spezialfabrik für Fenster beraten  
unsere Fachleute Sie gerne auch für Ihr Bau-  
vorhaben.

---



---

Bruno Piatti  
Bauelemente

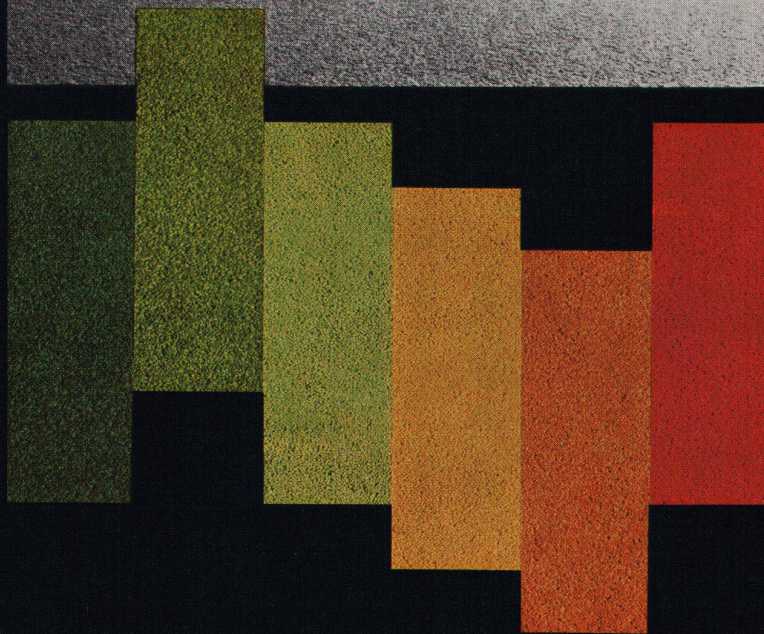
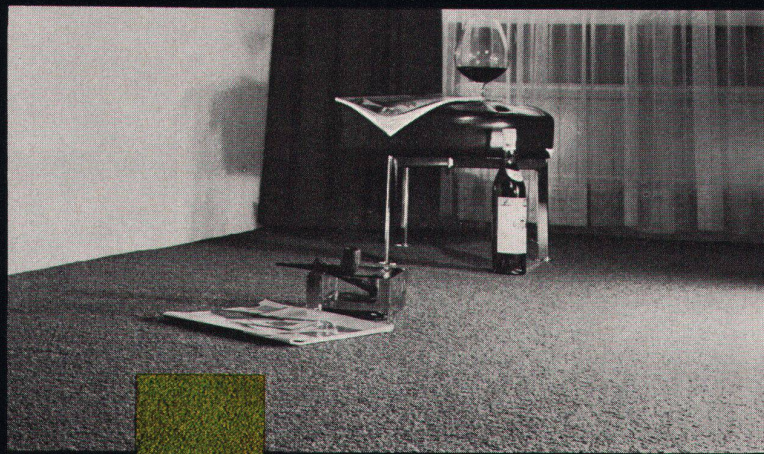
---

---

8305 Dietlikon  
Telefon 051 93 16 11

---





# Jetzt wissen Sie es.

Dass die belcolor-Kollektion eine prächtige Skala von *über 400 Farbnuancen* anbietet. Die schönsten Spannteppiche, Auslegeteppiche und Klebeteppiche.

Dass Schuster ausserdem über 3000 Vorhang- und Möbelstoffe anbieten kann. (Rechnen Sie sich aus, wieviel Kombinationsmög-

lichkeiten sich daraus ergeben!) Dass Ihnen Schuster mit einem reellen Service entgegenkommt und seine Berater Ihnen jederzeit und überall zur Verfügung stehen.

Dass Sie sich darum mit Vorteil an Schuster wenden. Telefonieren Sie. Wir sind immer bereit für Sie.

## belcolor

Die Starkollektion in Spannteppichen, Auslege- und Klebeteppichen von

## Schuster

St. Gallen  
071 22 15 01

Zürich  
051 23 76 03

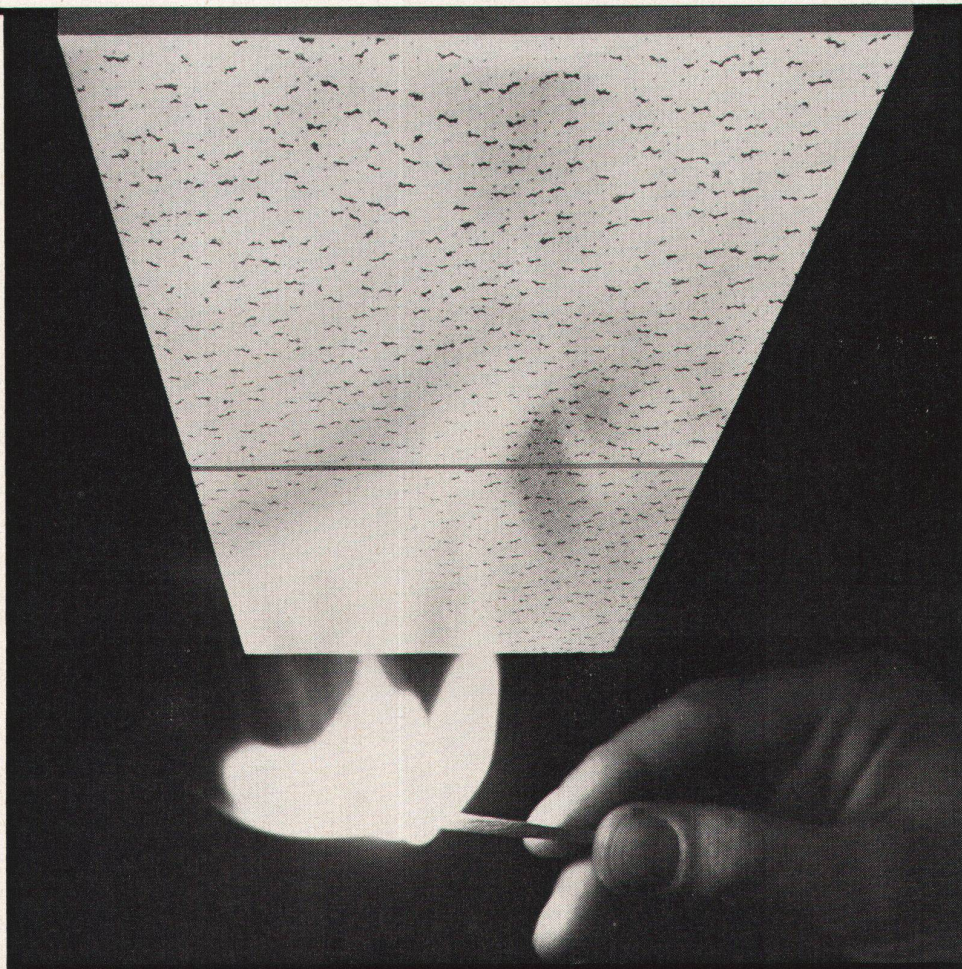
Basel  
061 24 19 30

Winterthur  
052 22 70 21

Bern  
031 46 11 61

Lausanne  
021 23 73 22





K 69

## Ihre Forderung nach Sicherheit und Schönheit lässt sich erfüllen

Mit der PAVAROC-Akustik-Platte haben Sie beides: Schönheit durch die neuen, modernen Dessins und Strukturen – Sicherheit mit dem Mineralfaser-Material, das nicht brennt, nicht glimmt, nicht mottet und weitgehend hitzebeständig ist. Überall dort, wo die Verwendung von unbrennbaren Baustoffen gefordert wird, ist PAVAROC richtig. Sie kennen doch unsere speziell entwickelte PAVAROC-Metallabhängekonstruktion? Mit ihr lassen sich PAVAROC-Decken mit geringem Zeitaufwand montieren.

Verlangen Sie mit dem Coupon Gratismuster mit Verlegeanleitung, Liste der Lagerformate und Kantenausführungen. Unser Beraterteam steht auf Wunsch gerne zu Ihrer Verfügung.

**BON**

Bitte senden Sie mir/uns kostenlos Muster von Pavaroc-Platten mit Verlegeanleitung. Unverbindliche Beratung wird gewünscht: Ja/Nein

Firma:

Strasse:

Ort:

Telefon:

® eingetragene Schutzmarke

**pavaroc**

Pavatex AG  
Jenatschstr. 4  
8027 Zürich  
Tel. 051 23 76 76





**Modell RW 51**  
150 l Fr. 298.—

**Modell  
RW 51 de Luxe**  
\*\*\*  
150 l Fr. 378.—

**Modell RW 76**  
70 l Gefrierraum \*\*\*  
150 l Kühlautomat Fr. 598.—

Wählen Sie Kühlkomfort  
für die Zukunft  
und für Ihr Wohlbefinden

Problemlos einbaubar  
in die Schweizer Normküchen.

Dank neuer Isolationstechnik können Sie jetzt überall in der Schweizer Normküche einen mindestens 150 l grossen Electrolux plazieren. Und mehr Komfort bietet Electrolux auch. Die Kühlräume der Modelle RW 51 de Luxe und RW 76 tauen nämlich vollautomatisch ab.

Electrolux bietet wirkliche Wahl. Weitere 7 Kühl- und Gefriergeräte können Sie frontbündig einbauen.

 **Electrolux**

Pioniere in Kältetechnik  
8021 Zürich, Badenerstr. 587, Tel. 051/52 22 00

**Gutschein**

Senden Sie mir unverbindlich  
die Electrolux-Dokumentation  
für Einbau-Kühlschränke.

Name \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



### Stufenlos verstellbar

längs des Standrohrs, von bodentief bis über Kopfhöhe, ist nur der Gölz-Wäscheschirm «Seilspinne». Ein neuer

Prospekt orientiert Sie ausführlich über seine vielen weiteren Vorteile, über unsere Wäschehängen und Teppichklopfanlagen. Verlangen Sie ihn unverbindlich bei

Gözl-Metallbau  
Rotachstrasse 5, 8003 Zürich  
Telefon 051 33 44 20

# GÖLZ



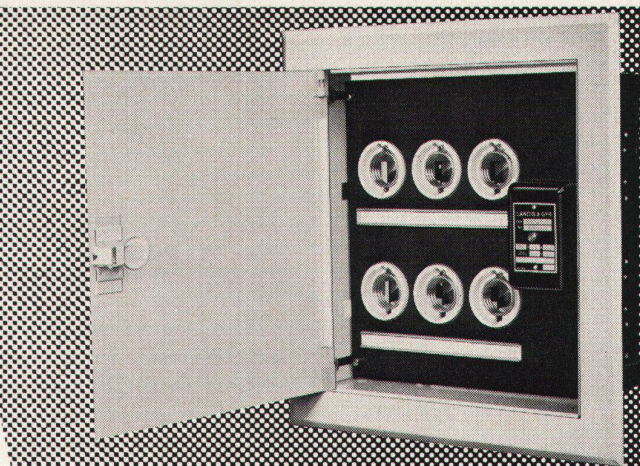
# ZE



## Unterputz-Verteilkasten mit Türe

Die moderne, preisgünstige Unterputz-Verteilanlage für Wohnungen, Büros, Geschäftshäuser usw. wird normalerweise mit 4, 8 oder 12 Sicherungselementen oder verschiedenen Apparaten geliefert.

Verkauf durch Elektro-Material AG und andere Grossisten



Tonwerk Döttingen  
Inhalt 1 Million Liter



# betontanks



## für Heiz- und Dieseloel

Spezialauskleidung mit elastischer Dauerbeschichtung. (Auch alte Tanks beschichtbar!)

tankbau otto schneider zürich

8057 zürich frohburgstr.188 tel. 051 26 35 05

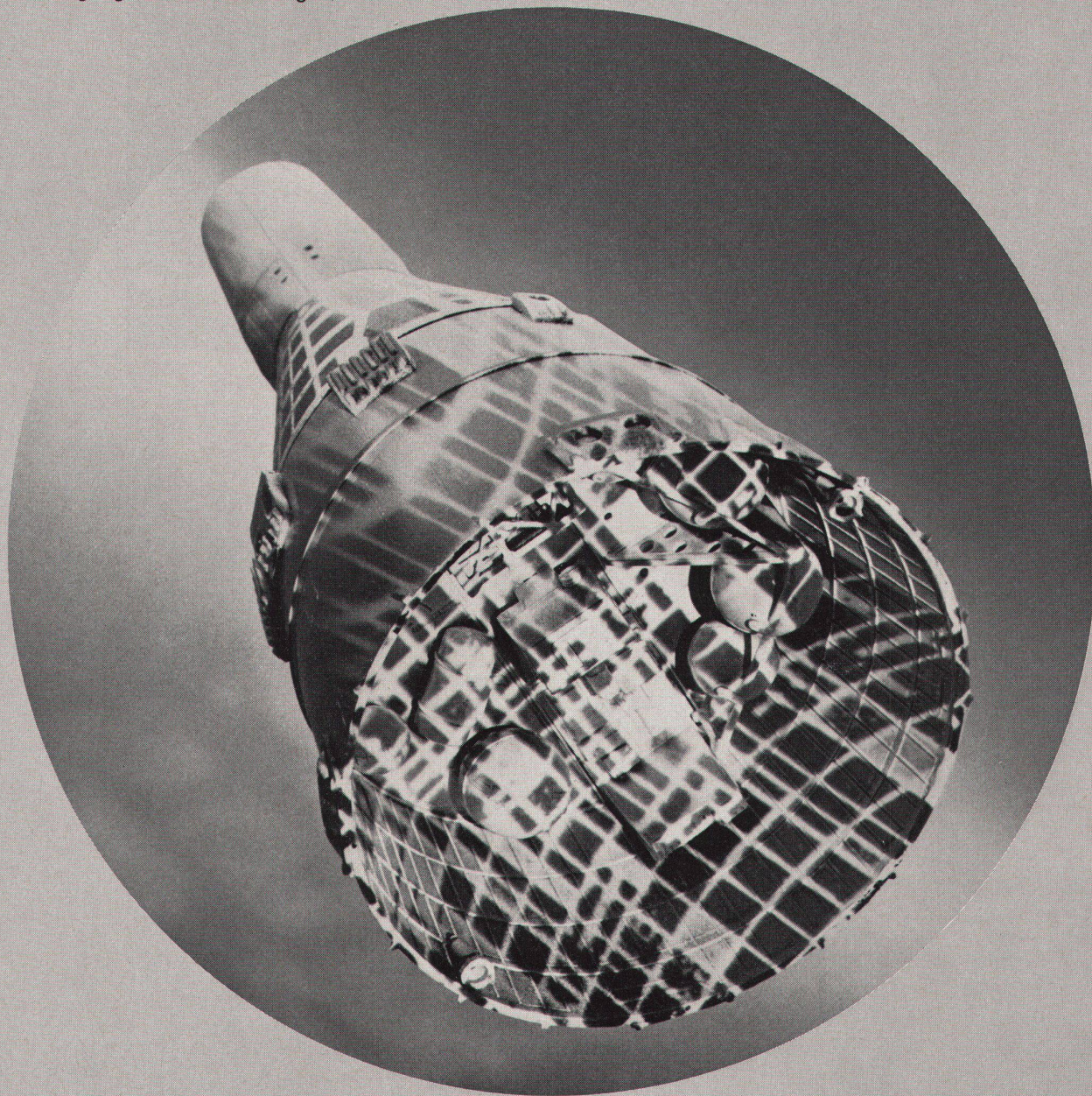


# Technisch perfekt: die ISAL-Fassade

Forschung ist ein Begriff!  
Forschung, Tests für Fassaden?  
Ist das denn notwendig? Aber klar!  
Denn auch Fassaden müssen technische Spitzenprodukte sein.  
Auf kleinstem Raum werden Erfindungen untergebracht, wie z.B. schwingungsfreie Verankerungen,

selbstregulierende Fugendichtungs-Systeme, raffinierte Konstruktionsdetails, funktionelle Beschläge und spezielle Verglasungen.  
ISAL will den Architekten die lästige Kleinarbeit abnehmen und konstruiert für sie technisch ein-

wandfreie Fassaden – mit dem Detail am richtigen Platz.  
Das Resultat unserer Versuche und Erfahrungen bestätigt sich in der weltweiten Anwendung von ISAL-Fassaden.  
Das technische Problem löst ISAL!



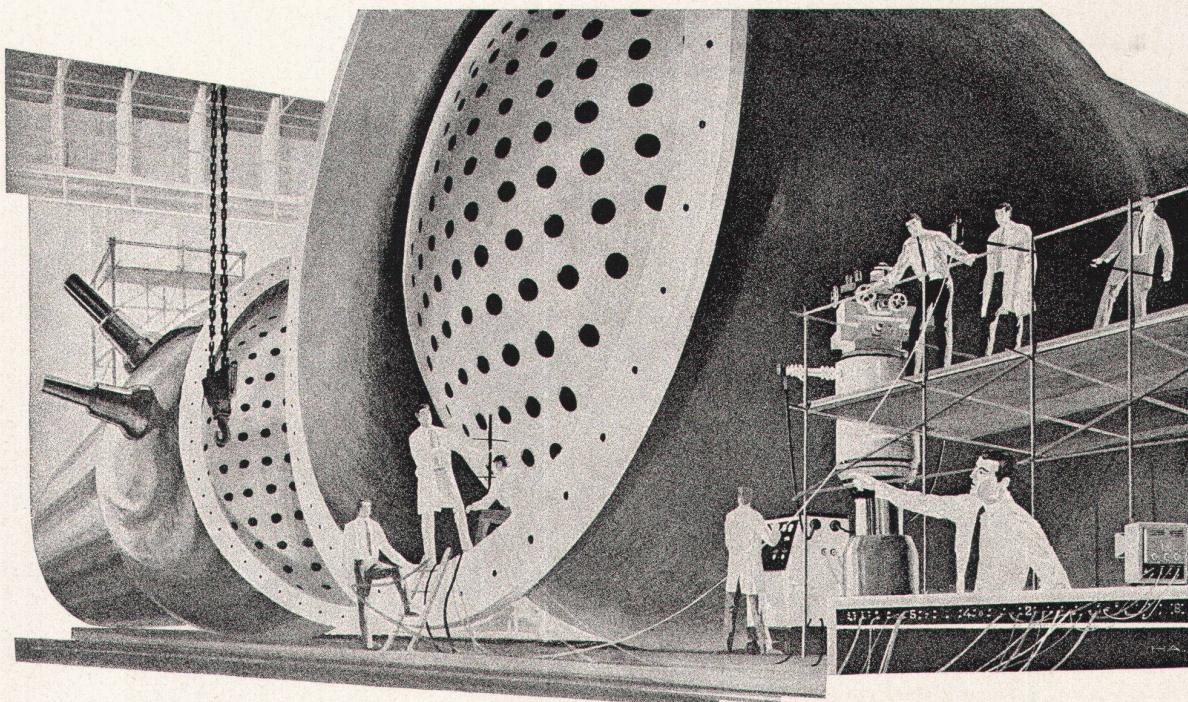
## ISAL

ISAL-Partnerfirmen:  
Hans Schmidlin AG,  
Aesch - Basel - Zürich - Genf  
Otto Bützberger AG, 4000 Basel  
R. Caluori, 7000 Chur

Ferdinand Frick AG,  
9494 Schaan/FL  
Frutiger Söhne AG für Holzbau,  
3653 Oberhofen  
Hunkeler AG, 6000 Luzern

Lanfranchi Frères,  
2300 La Chaux-de-Fonds  
Nachweis für das Ausland durch  
ISAL-Patentinhaberin:  
Eltreva AG, 4147 Aesch

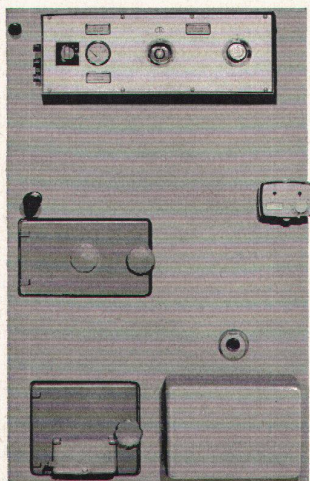




# CTC

sucht und forscht-  
und findet speziell  
für Boiler

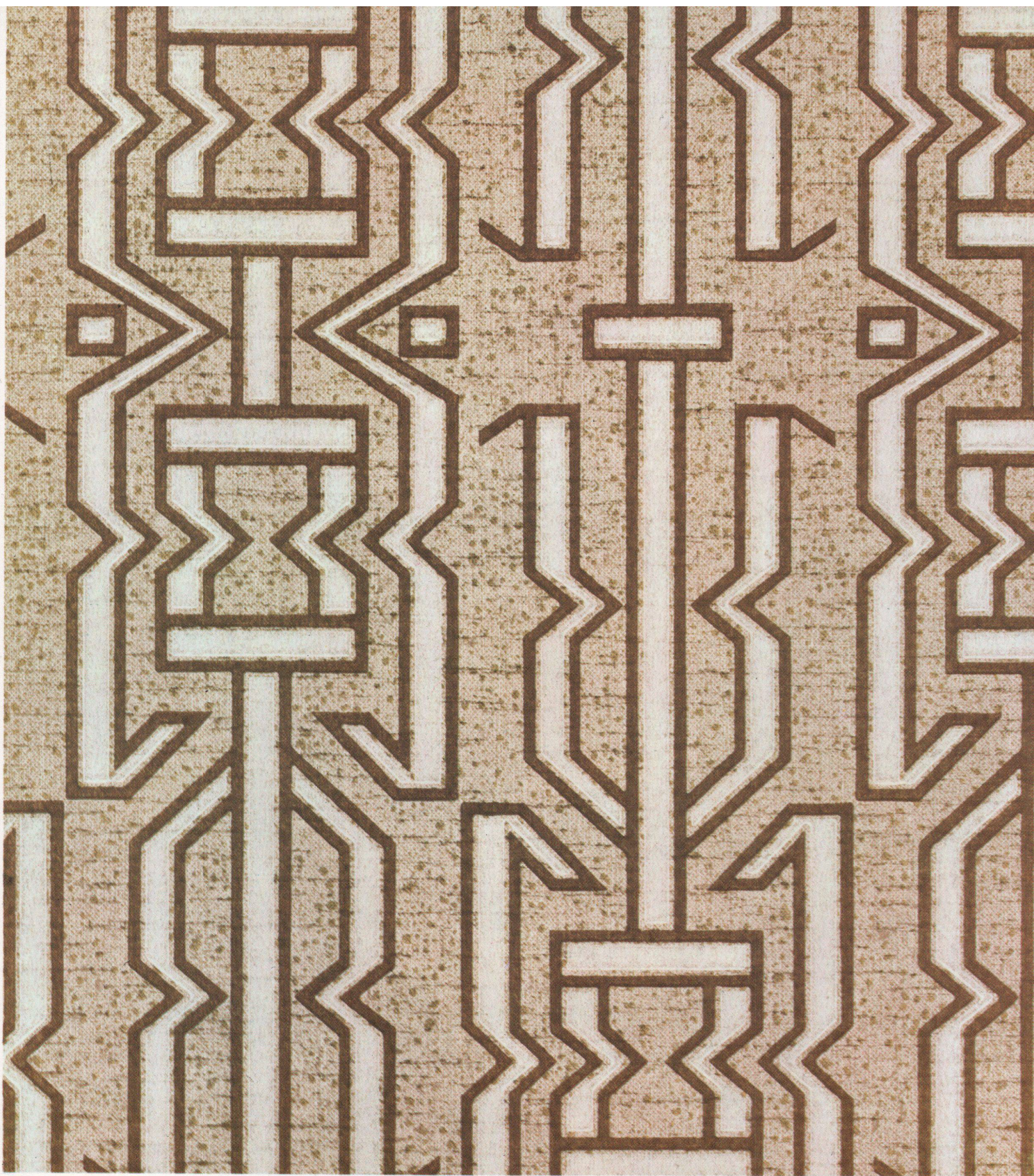
den **HWT** Stahl



HWT bezeichnet einen titanstabilisierten Edelstahl neuester Forschung, den CTC für die Herstellung des Boilers zielbewusst verwendet. Der HWT-Stahl wurde ausschliesslich für die speziellen Bedingungen der Warmwasserbereitung entwickelt. Er ist dank seiner homogenen Struktur immun gegen Korngrenzkorrosion und hohe Chloridgehalte des Gebrauchswassers. Mit dem Boiler aus HWT-Stahl verfolgt CTC eine Linie, die auf das Ziel höchster Ansprüche weist.

CTC-Wärmespeicher AG 8021 Zürich  
Röntgenstrasse 22, Telefon (051) 42 85 40





**Wie man**  
**mit dieser Farbkombination**  
**einen Raum modern gestaltet»»**





## » mit neuen Tapeten

Jetzt gibt es neue Tapeten für jeden Raum, für jede Wand, für jeden Geschmack. Tapeten bringen erhöhte Wohnlichkeit – wie bei diesem jungen Dessin. Schwungvoll. Abwechslungsreich. Stimmungsvoll.

Ihr Tapetenhändler, Maler- oder Tapezierermeister zeigt Ihnen gerne Tapeten aus der neuen Kollektion – für den Wohnstil von heute.

**Tapeten  
jung  
lebendig  
aktuell**



Verband Schweizerischer Tapetenhändler